පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති
நூலகச் செய்திகள்
LIBRARY NEWS

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශනය

இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செய்திப் பிரசுரம்

The Newsletter of the National Library of Sri Lanka

21 වන වෙළුම. 2 කලාපය
2000. අප්‍රේල් - ජූනි
மலர் : 21. இதழ் 2
ஏப்ரல் - யூ ன் 2000
Vol. 21 No. 2
April -June 2000
ISSN 1391-0000

පොත් ප්‍රදර්ශනය විවෘත කිරීම

நூற் கண்காட்சியைத் திறந்து வைத்தல்

Inangeration of the book exhibition, NLDSB
24. 04.2000

ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ 40 වැනි මහා සභා රැස්වීම

இலங்கை நூலக சங்கத்தின் 40 ஆவது ஆண்டுப் பொதுக் கூட்டம

40th Annual General Meeting of Sri Lanka Library Association 28.06.2000

ජාතික පුස්තකාල දසවස් සමරු දේශන මාලාව

தேசிய நூலகத்தின் தசாப்த பூர்த்தி விழாப் பேருரைத் தொடர்

Lecture seriess on 10 anniversary of NLDC
24.04.2000

පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති

நூலகச் செய்திகள் LIBRARY NEWS

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශනය

இலங்கைத் தேசிய நூலக, ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் செய்திப் பிரசுரம்

THE NEWSLETTER OF THE NATIONAL LIBRARY AND DOCUMENTATION SERVICES BOARD

ආරම්භය ஆரம்பம் Established 1973

21 වන වෙළුම 2 වන කලාපය
2000 - අප්‍රේල් - ජූනි

සංස්කාරක උපදේශක මණ්ඩලය
හෙන්රි සමරනායක
සභාපති

එම්. එස්.යූ. අමරසිරි
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්

ජානකී ප්‍රනාන්දු
නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ

ප්‍රධාන සංස්කාරක
යූ. පී. අලහකෝන්

සහාය සංස්කාරක
එච්. ඒ. කේ. ප්‍රේමරත්න

කවර චිත්‍රණය
කරුණාසිරි විජේසිංහ

මුද්‍රණය හා ප්‍රකාශනය
ප්‍රකාශන අංශය
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය
නිදහස් මාවත, කොළඹ 07
ශ්‍රී ලංකාව

දුරකථනය : 685196,698847 - 246
ෆැක්ස් : 941 - 685 - 201

කලාපයක මිල රුපියල් 25.00 2.50
වසරක දායක මුදල රුපියල් 100.00
චෙක්පත් හා මුදල් ඇණවුම්පත්

සභාපති
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය
නමට යොමු කරන්න

කවරය මුද්‍රණය
සමයවර්ධන ප්‍රින්ටර්ස්

மலர் 21 இதழ் 2
ஏப்ரல் - யூன் 2000

பதிப்பாசிரியர் ஆலோசனைக் குழு
ஹென்றி சமரநாயக
தலைவர்

எம்.எஸ்.யு. அமரசிறி
நெறியாளர்

ஜானகி பெர்னாண்டோ
பதில் உதவி நெறியாளர்

பிரதம பதிப்பாசிரியர்
யு.பீ. அழகக்கோன்
விசேட பதிப்பாசிரியர்
எச்.ஏ.கே. பிரேமரத்ன

அட்டை வடிவம்
கருணாசிறி விஜயசிங்க

அச்சிட்டு வெளியிடல்
வெளியீட்டுப் பிரிவு
சிறீ லங்கா தேசிய நூலகம்
தேசிய நூலக, ஆவணவாக்கல்
சேவைகள் சபை
சுதந்திவழி, கொழும்பு 07
சிறீ லங்கா

தொலைபேசி 685196,698847 - 246
பெக்ஸ் 941-685-201

பிரதியின் விலை ரூபா- 25.00 $ 2.50
ஆண்டுச் சந்தா ரூபா - 100/=
சகல காசோலைகளும், தபால் கட்டளைகளும்

தலைவர்
தேசிய நூலக, ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் பெயருக்கு எழுதப்பட வேண்டும்.

அச்சுப் பதிப்பு
சமயவர்த்தன பிரிண்டர்ஸ்

Volume 21 No. 2
April - June 2000

Editorial Advisory Board
Henry Samaranayake
Chairman

M.S.U. Amarasiri
Director General

Janaki Fernado
Deputy Director

Editor in Chief
U. P. Alahakoon

Assit. Editor
H. A. K. Premaratna

Cover design
Karunasiri Wijesinghe

Printed & Published by
Publication Division
National Library of Sri Lanka
National Library
& Documentation Services Board
Independence Avenue, Colombo 07.
Sri Lanka.

Tel. 685196, 698847 - 246
Fax : 941 - 685 -201

Price per Copy Rs. 25.00 $ 2.50
Annual Subscription Rs.100
All Cheques and Money Order
should be forwarded to

Chairman
National Library & Documentation Sevices Board

Cover Printed by
Samayawardhana Printers

පටුන

කතුවැකිය	03
පුවත්	04 - 06
செய்திகள்	06 - 07
NEWS	07 - 08
ශ්‍රී ලංකාවේ වාර සඟරා, පුවත්පත්, සම්මන්ත්‍රණ පත්‍රිකා හා රජයේ ප්‍රකාශන පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය ජානකි ප්‍රනාන්දු	09 - 16
ලේඛන කලාවේ නව අභියෝගය : අධිලේඛන කලාව ධනපාල ගුණසේකර	17 - 19
நாட்டின் அபிவிருத்தியில் நூலக தகவல் விஞ்ஞானம் *எஸ்.எம். கமால்தீன்*	20 - 23
Developing Service Quality in Libraries Chandima Chiran Jayasundara	24 - 29

කතුවැකිය

දශකයක ගමන් මඟ

නව සහස්‍රයක අරුනළු සමගින් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය සිය දස වන වියට පියමං කරලීය. දශකයක ගමන් මග පිළිබඳ අභිමානය සිත්හි දරා ගෙන එම වකවානුව තුළ ජාතික හා ආයතනික වශයෙන් ඉටු කළ මෙහෙවර විචාරාත්මකව අවලෝකනය කිරීමට මෙය මාහැඟි අවස්ථාවකි. නිරන්තරයෙන් චංචල වන ප්‍රවේගවත් සමාජයක සාමාජිකයන්ගේ අධ්‍යාපනික, බුද්ධිමය, වින්දනාත්මක සහ තොරතුරු අවශ්‍යතා සපුරාලීමට ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය සමත් වී තිබේ ද යන්න මෙහිදී අවධානයට ලක් කළ යුතු කරුණකි. පසුගිය වසර දහය තුළ සිය ආයතනික ව්‍යුහය හා පදනම ශක්තිමත් අයුරින් සකස් කර ගැනීමට ඊට හැකියාවක් ලැබී ඇති බව නොකිවමනාය. එමෙන්ම පුස්තකාල හා තොරතුරු ක්ෂේත්‍රයට අදාළ ජාතික මට්ටමේ ව්‍යාපෘති රැසක් සාර්ථක ලෙස පවත්වා ගෙන යාමට හැකියාවක් ලැබී ඇත.

ශ්‍රී ලාංකීය අධ්‍යයනයන්ට අදාළ ප්‍රශස්ත මට්ටමේ කියවීම් ද්‍රව්‍ය එකතුවක් ගොඩ නැංවීම, ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය ඇතුලු නාමාවලි සහ අනුක්‍රමණිකා සම්පාදනය කිරීම, ජාතික ඒකාබද්ධ සූචිය සකස් කිරීම, පුස්තකාල ජාල අතර සම්බන්ධීකරණයක් පවත්වා ගෙන යාම යනාදිය දෙස බලන විට දේශයේ පුස්තකාල සහ තොරතුරු ක්ෂේත්‍රයේ අභිවෘද්ධිය උදෙසා ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයේ දායකත්වය මනාව දෘෂ්‍යමාන වේ. එමෙන්ම මෙම ක්‍රියාවලිය කාර්යක්ෂමව හා ඵලදායි අයුරින් පවත්වා ගෙන යාම සඳහා නූතන තාක්ෂණික ශක්‍යතාවන් අවශෝෂනය කර ගැනීමට ගන්නා ලද පියවර ද සාධනීය මට්ටමක පවතී.

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය මගින් විවිධ විෂයයන්ට අයත් ශ්‍රව්‍ය දෘෂ්‍ය, ඉලෙක්ට්‍රොනික ද්‍රව්‍ය රැසකින් සමන්විත එකතුවන් ගොඩ නංවා තිබුන ද එය පරිහරණය කරන ලබන පාඨක සංඛ්‍යාවේ වර්ධනය සතුටුදායක මට්ටමක නොපැවතීම සුවිශේෂ අවධානයට ලක් කළ යුතු කරුණකි. මීට හේතුව, ජාතික පුස්තකාල එකතුව පිළිබඳ පාඨකයන් නියමාකාරයෙන් දැනුවත් කර නොතිබීම ද නොඑසේ නම් තවමත් මෙරට තුළ ශක්තිමත් පර්යේෂණ සංස්කෘතියක් ගොඩ නැංවී නොතිබීම ද ? යන්න විමසුමට ලක් කළ යුතුය. කෙසේ වෙතත්, වැඩි පාඨක සංඛ්‍යාවක් ජාතික පුස්තකාල එකතුව පරිහරණය කිරීම සඳහා ආකර්ශනය කර ගැනීමට පුළුල් වැඩ පිළිවෙලක් දියත් කිරීමට කාලය එළඹ ඇත. එමගින් ජාතික සංවර්ධන ක්‍රියාවලියට සක්‍රීයව දායක වන තොරතුරු මධ්‍යස්ථානයක් ලෙසින් විශිෂ්ටත්වයට පත්වීමට ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයට හැකියාව ලැබෙනු ඇත.

සංස්කාරක

පුවත්

ජාතික පුස්තකාල දසවස් සැමරුම

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයට වසර දහයක් සපිරීම නිමිත්තෙන් වැඩ සටහන් රැසක් දියත් කරන ලදී.

පොත් ප්‍රදර්ශනය

2000. 04. 24 සිට 2000. 05. 07 දින දක්වා මෙම ප්‍රදර්ශනය පවත්වන ලදී. ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයට අයත් ප්‍රතිග්‍රහණ, ග්‍රන්ථ විඥාපන සේවා, පාඨක සේවා, ප්‍රලේඛන සේවා, සහ සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිෂ්ඨාපන යන අංශවල දස වසරක ප්‍රගතිය විදහා දැක්වෙන ඡායාරූප දැක්මකින් සහ පොත් අලෙවියකින් මෙම ප්‍රදර්ශනය සමන්විත විය. එමෙන්ම නව පරපුර තුළ දේශීය සාහිත්‍යය පිළිබඳ ඇති නැඹුරුව වර්ධනය කිරීමේ අරමුණින් ප්‍රවීන ලේඛකයන් හය දෙනෙකුගේ විශාල ප්‍රමාණයේ තෙල් සායම් චිත්‍ර සහ ඔවුන් විසින් රචිත ග්‍රන්ථ රැසක් ද ප්‍රදර්ශනයට එක් කර තිබුණි. පූජ්‍ය හික්කඩුවේ සුමංගල නාහිමි, කුමාරතුංග මුනිදාස, පියදාස සිරිසේන, ඩබ්ලිව්. ඒ. සිල්වා, මහාචාර්ය එදිරිවීර සරච්චන්ද්‍ර, ආර්. ඒ. ස්පිට්ල් එම ලේඛකයෝ ය.

සම්මන්ත්‍රණ හා දේශන

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයේ දස වස් සමරුව වෙනුවෙන් සංවිධානය කරන ලද සම්මන්ත්‍රණ හා දේශන පහත සඳහන් පරිදි වේ.

	දේශනය	දේශක
2000. 4. 24	පුස්තකාලයාධිකාරීත්වය හා පෞරුෂ වර්ධනය	හැරිසන් පෙරේරා මයා සහකාර අධ්‍යක්ෂ (තොරතුරු) බ්‍රිතාන්‍ය කවුන්සලය
2000. 4. 25	පුනරුප්පත්තිය විද්‍යාත්මකව ඔප්පු කළ හැකිද?	මහාචාර්ය ගැන්විල් ධර්මවර්ධන මයා අධ්‍යක්ෂ, විකිරණශීලි සමස්ථානික මධ්‍යස්ථානය
2000.4. 26	අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය	ජානකී ප්‍රනාන්දු මෙය නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය
2000.4. 27	පුස්තකාල පරිහරණය හා කියවීමේ රුචිය	අමරා නානායක්කාර මිය පුස්තකාලයාධිපතිනි ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය

ප්‍රකාශන

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයේ දස වස් සමරුව වෙනුවෙන් පහත සඳහන් විශේෂ ප්‍රකාශන නිකුත් කරන ලදී.

* ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය දසවස් සමරුව
* පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති විශේෂ කලාපය

ජාතික පුස්තකාල දේශන

2000 අප්‍රියෙල් සහ ජුනි මාසවල පවත්වන ලද ජාතික පුස්තකාල දේශන පහත සඳහන් වේ.

දේශක	දේශනය
මහාචාර්ය ගැන්විල් ධර්මවර්ධන මහතා 2000. 04. 25	පුනරුප්පත්තිය විද්‍යාත්මකව ඔප්පු කළ හැකිද ?
ධම්මික කලපුගේ මහතා 2000. 05. 31	යහපත් ගණුදෙනුකාර සේවාවක්
මහාචාර්ය ජේ. කේ. පී. ආරියරත්න මහතා 2000. 06. 28	ජීවිතයේ අන්තිම යාමය

වැඩමුළු

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානයේ සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිෂ්ඨාපන අංශය මගින් උසස් අධ්‍යාපන හා පර්යේෂණ ආයතනවල පුස්තකාල සඳහා පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය පිළිබඳ එක්දින වැඩමුළුවක් 2000. 06. 06 දින මණ්ඩලීය සම්මන්ත්‍රණ ශාලාවේ දී පවත්වන ලදී. මෙම වැඩ මුළුවට පාඨමාලාලාභීන් 20 දෙනෙකු සහභාගි විය. එම වැඩමුළුවේ දී පහත සඳහන් මාතෘකා යටතේ දේශන පවත්වන ලදී.

මාතෘකාව	දේශක
1. පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය හා ප්‍රතිෂ්ඨාපනය හැඳින්වීමක්	එම්. එස්. යූ. අමරසිරි මහතා අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය
2. පුස්තකාලයක සංරක්ෂණ හා ප්‍රතිෂ්ඨාපන අංශයක් සංවිධානය කිරීම	එස්. එම්. අබේරත්න මහතා ජ්‍යෙෂ්ඨ සහකාර පුස්තකාලයාධිපති කැළණිය විශ්ව විද්‍යාලය

3. පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය කිරීම සඳහා ජාතික පුස්තකාලය ගනු ලබන පියවර	ජසින්තා සෙනෙවිරත්න මිය. සහකාර පුස්තකාලයාධිපතිනි ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය
4. පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණයේ දී අවධානය යොමු කළ යුතු විද්‍යාත්මක කරුණු	ආචාර්ය සරෝජා වෙත්තසිංහ මිය සහකාර ලේඛණාරක්ෂ ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව
5. පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය සඳහා නව තාක්ෂණය යොදා ගැනීම	අමරා නානායක්කාර මිය පුස්තකාලයාධිපති ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය
6. පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය සැලසුම් කිරීම	ආචාර්ය නයනී මැලගොඩ මිය කථිකාචාර්ය කොළඹ විශ්වවිද්‍යාලය

පුහුණු පාඨමාලා

2000 අප්‍රියෙල් - ජූනි කාලය තුළ පහත සඳහන් පුහුණු පාඨමාලා පවත්වන ලදී.

* දකුණු පළාතේ මහජන පුස්තකාලයාධිපතීන් සඳහා පරිගණක පුහුණු පාඨමාලාවක් 2000 . 05 . 27, 2000 . 06 . 07 සහ 2000. 06. 24 දිනයන්හි දී ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ දී පවත්වන ලදී.

* 2000. 06. 24 සහ 27 දක්වා දකුණු පළාතේ මහජන පුස්තකාලයාධිපතීන් පුහුණු කිරීමේ පාඨමාලාවක් දික්වැල්ල ග්‍රාම සංවර්ධන පුහුණු මධ්‍යස්ථානයේ දී පවත්වන ලදී. ඒ සඳහා පාඨමාලාලාභීන් 58 දෙනෙකු සහභාගි විය.

ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශන ආධාර

2000 අප්‍රේල්, මැයි, ජූනි, කාලය තුළ පොත් ප්‍රකාශන ආධාර වැඩපිළිවෙල යටතේ ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය සමග ගිවිසුම් අත්සන් කරන ලද කර්තෘවරුන් හා ග්‍රන්ථ පහත දැක්වේ.

කර්තෘ	ග්‍රන්ථ නාමය
1. මහා. බන්දුසේන ගුණසේකර	ඓතිහාසික ජනශ්‍රැති
2. Wilfred Jayasuriya	Christines Story
3. බන්දුල අබේසේකර	ඒ විල්පත් නැතිව ගියේ
4. කුමුදු කිත්සිරිමෙවන් දොඩන්තැන්න	අරුන්දතී
5. කිත්සිරි කොතලාවල	කටුසර වරුණ
6. උත්පලා හේමන්ති	අවාරය
7. M.S.F. Hassan	Cricket Ulahil Prahesithha Warahal
8. Vijaya Niranjan	Executive Presidency the Sri Lanka Dilemma
9. ෆැන්සිස් බුලත්සිංහල	බුලත හා බැඳුණු පෙම් සිතිවිලි
10. චන්දන මෙන්ඩිස්	නිල් දියමන්ති අභිරහස
11. වසන්ත අභයකුමාර දිසානායක	සඳ කළුවරේ
12. පියසිරි අමල සිත් යාපා	කැඳට උපන් තුරුලතා
13. A. A. Junaideen	Thaierum thierupfar
14. එඩ්මන් සෝමපාල	අධ්‍යාපන චාරිකා මග
15. ජේ. කේ. කුමාරදාස	දෙවියන් දුටු මිනිසා
16. ජී. ඩබ්. ජයන්ත අරවින්ද	සරල ගී රසාස්වාදනය
17. කේ. ඒ. සුමිත් ධර්ම ශ්‍රී	ශ්‍රී ලංකාවේ අනුරාධපුර යුගයේ උද්‍යාන නිර්මාණ කලාව
18. එච්. එම්. එස්. තුන්දෙනිය	හෙළ ජනකතා
19. ස්ටැන්ලි අමුණුගම	The Twins and some other tales from Sri Lanka.
20. යසවර්ධන රුද්‍රිගු	කථා ගැන කථා
21. කේ. ඒ. කාන්ති පද්මා තෙන්නකෝන්	මින්නේරි පුරාණ දේවාලය

ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ මහා සභා රැස්වීම

ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ 40 වැනි මහා සභා රැස්වීම 2000 ජූනි මස 28 දින පවත්වන ලදී. එහිදී ඉදිරි වසර සඳහා පත් කරන ලද නිලධාරී මණ්ඩලය පහත දැක්වේ.

සභාපති - දයා රත්නායක මිය. ලේකම් - ස්වර්ණා ජයතිලක මිය, උප සභාපති - දීපාලි තලගල මිය, අමරා නානායක්කාර මිය, භාණ්ඩාගාරික - ඇන්ටන් නල්ලතම්බි මයා, අධ්‍යාපන නිලධාරී- ප්‍රදීපා විජේතුංග මිය ප්‍රකාශන නිලධාරී - ඒ. පී. ආර්. ගමගේ මිය. සහකාර අධ්‍යාපන නිලධාරී - ජී. ආර්. පද්මසිරි මයා, සහකාර ලේකම්- ශිවන්ති වීරසිංහ මිය.

செய்திகள்

தேசிய நூலகத்தின் தசாப்த நிறைவு விழா

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்தின் தசாப்த நிறைவு விழாவையொட்டி பல நிகழ்ச்சிகள் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டிருந்தன

நூற் கண்காட்சி :

இக் கண்காட்சி 2000.04.24 ஆம் திகதி தொடக்கம் 2000.05.07 ஆம் திகதி வரை நடைபெற்றது. தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்தின் நூலீட்டற் பிரிவு, நூற் பட்டியலாக்கச் சேவைப் பிரிவு, வாசகர் சேவைப் பிரிவு, ஆவணவாக்கற் சேவைப் பிரிவு, பேணல் புதுப்பித்தல் பிரிவு போன்றவற்றின் பத்தாண்டு கால அபிவிருத்தியை வெளிக் காட்டும் புகைப்படக் கண்காட்சியையும், நூல் விற்பனைக் கூடத்தையும் இக் கண்காட்சி கொண்டிருந்தது. அதேபோல புதிய பரம்பரை யினரிடம் தேசிய இலக்கியங்கள் தொடர்பாக உள்ள நாட்டத்தை அபிவிருத்தி செய்யும் நோக்குடன் ஆறு பிரபல எழுத்தாளர்களின் பெரியளவிலான எண்ணைச் சித்திரங்களும், அவர்களால் எழுதப்பட்ட பல நூல்களும் சேகரித்து காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டிருந்தன. வணக்கத்திற்குரிய ஹிக்கடுவ சுமங்கல தேரர், குமாரதுங்க முனிதாச, திரு. பியதாச சிறிசேன, திரு. டபிள்யு.ஏ. சில்வா, பேராசிரியர் எதிரிவீர சரச்சந்திர, திரு. ஆர்.ஏ. ஸ்பிறறல் ஆகியோரே அவ் எழுத்தாளர்களாவர்.

மாநாடுகளும் பேருரைகளும் :

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலை யத்தின் தசாப்த நிறைவு விழாவை முன்னிட்டு நான்கு பேருரைகள் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந் தன. இப் பேருரைகள் பிரித்தானிய கவுன்சிலின் உதவி பணிப்பாளர் திரு. ஹரிசன் பெரேரா, பேராசிரியர் திரு. இரன்வில் தர்மவர்த்தன, தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலை யத்தின் பிரதிப் பணிப்பாளர் செல்வி ஜானகி பொ்னான்டோ, தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்தின் நூலகர் திருமதி. அமரா நாணயக்கார என்பவரால் நடத்தப்பட்டது.

வெளியீடுகள் :

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்தின் தசாப்த நிறைவு விழாவின் நிமித்தம் கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள இரு விசேட வெளியீடுகள் வெளியிட்டு வைக்கப்பட்டன.

- தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்தின் பத்தாண்டு நிறைவு விழா மலர்
- நூலகச் செய்தியின் விசேட தொகுதி

தேசிய நூலகப் பேருரைத் தொடர்

2000 ஏப்ரல் - யூன் மாதங்களில் நடத்தப்பட்ட தேசிய நூலகப் பேருரைத் தொடரில் கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பேருரைகள் நடத்தப்பட்டன. பயிற்சிப் பட்டறைகள்

விரிவுரையாளர்	விரிவுரைகள்
பேராசிரியர் திரு. கிரண்வில் தர்மவர்த்தன	- மறுபிறப்பை விஞ்ஞான ரீதியில் நிரூபித்தல்
திரு. . தம்மிக்க	- சாதகமான கொடுக்கல் கலபுகே வாங்கல் சேவைகள்
பேராசிரியர் திரு.	- வாழ்வின் முடிவை ஜே.கே.பீ. ஆரியரத்ன நோக்கி

பயிற்சிப் பட்டறைகள்

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையத்தின் பேணல் மீளமைத்தல் பிரிவினால் உயர் கல்வி மற்றும் ஆராய்ச்சி நிறுவனத்தின் நூலகங்களின் பொருட்டு நூலக சாதனங்களை பேணுதல் தொடர்பான ஒரு நாள் பயிற்சிப் பட்டறை ஒன்று 2000.06.06 திகதி சபையின் கேட்போர்

கூடத்தில் நடத்தப்பட்டது. இப் பயிற்சிப் பட்டறையில் 20 பயிற்சியாளர்கள் பங்குபற்றினர்.

பயிற்சிப் பாடநெறி

2000 ஏப்ரல் - யூன் காலப்பகுதியில் கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ள பயிற்சிப் பாடநெறிகள் நடைபெற்றன.

• தென்மாகாணத்தின் பொது நூலகர் களின் பொருட்டு கணனிப் பயிற்சிப் பாடநெறிகள் 2000.05.27, 2000.06.07, 2000.06.24 ஆம் திகதிகளில் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையில் நடைபெற்றது.

• 2000.06.24-27 வரை தென்மாகாண பொது நூலகர்களைப் பயிற்றுவிக்கும் பாடநெறி ஒன்று திக்வெல்ல கிராமிய அபிவிருத்தி பயிற்சி நிலையத்தில் நடத்தப்பட்டது. அப் பயிற்சி நெறியில் 58 பயிற்சியாளர்கள் பங்குபற்றினர்.

இலங்கை நூலக சங்கத்தின் ஆண்டுப் பொதுக் கூட்டம்

இலங்கை நூலக சங்கத்தின் 40 ஆவது ஆண்டுப் பொதுக்கூட்டமானது 2000 யூன் மாதம் 28 ஆம் திகதி நடைபெற்றது. அங்கு எதிர்வரும் ஆண்டுக்காக நியமனம் செய்யப்பட்ட அலுவலர் குழாம் கீழ்க் காட்டப்பட்டுள்ள வாறாகும்.

தலைவர் - திருமதி. தயா ரத்நாயக்க, செயலாளர் - திருமதி. சுவர்ணா ஜயத்திலக, உப தலைவாகள் - திருமதி தீபாளி தலகல்ல, திருமதி அமரா நாணயக்கார, பொருளாளர் - அன்ரன் நல்லதம்பி, கல்வி அதிகாரி - திருமதி பிரதீபா விஜயதுங்க, வெளியீட்டு அலுவலர் - திருமதி. ஏ.பீ.ஆர் கமகே, உதவி கல்வி அதிகாரி - திரு. ஜீ.ஆர். பத்மசிறீ, உதவிச் செயலாளர் - திருமதி. சிவந்தி வீரசிங்க

NEWS

Tenth Anniversary of the National Library and Documentation Centre

NLDC conducted serveral programmes to commomorate its 10th anniversary.

Book Exhibition

The book exhibition was held from 24.04.2000 to 07. 05. 2000 at the NLDSB premises, depicting information on acquistions, readers services, bibliographic services, documentation services, and conservation & restoration divisions during the past decade. It included photographs as well and a book sale. To promote the awareness of indigenous literature among younger generation, it also included exhibition of oil paintings at six well known writers and the books written by them. They are, Ven Hikkaduwe Sumangala thero, Cumaratunga Munidasa, Piyadasa Sirisena, W. A. Silva, Prof. E.R. Sarathchandra and R. L. Spittle

Seminars and lectures

NLDC organized a lecture series to mark its 10th annversary as follows.

Date	Lecturer	Lecture
24.04.2000	Mr.Harisson Perera Asst. Director (Information) British Council	පුස්තකාලයා ධිකාරීත්වය හා පෞරුෂ වර්ධනය
25.04.2000	Prof. Granville Dharmawardhana Director, Isotope Centre University of Colombo	පුනරුප්පත්තිය විද්‍යාත්මකව ඔප්පු කළ හැකිද?
26.04.2000	Miss Janaki Fernando Deputy Director NLDC	අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය
27.04.2000	Mrs. Amara Nanayakkara Librarian NLDC	පුස්තකාල පරිහරණය හා කියවීමේ රුචිය

Publications

NLDC issued two special publications to commomerate the 10th anniversary.

1. National Library and Documentation Centre 10th anniversary
2. Library News special volume.

National Library Lecture series

Under the National Library Lecuture series the lectures conducted during April - June 2000 are given below

Lecturer	Lecture
Prof. Granville Dharmavardhana 25.04.2000	පුනරුප්පත්තිය විද්‍යාත්මකව ඔප්පු කළ හැකි ද?
Mr. Dhammika Kalapuge 31.05.2000	යහපත් ගණුදෙනුකාර සේවාවක්
Prof. J.K.P. Ariyaratne 28.06.2000	ජීවිතයේ අන්තිම යාමය

Workshop

Conservation and Preservation division of the NLDC conducted a workshop on conservation and preservation of library materials for librarians from higher education and research institutes on 06th June 2000. Twenty participants participated at this workshop.

Training Programmes

The NLDSB conducted the following training programmes for the benefit of Public Librarians.

* Training Programme on library automation for public librarians in Southern province was held in 27. 05. 2000, 07. 06 2000 and 24. 06. 2000 at the NLDC.

* Training programme for public librarians in Southern province was held at the Rural Development Training Centre, Dikwella from 24 - 27 June 2000.

SLLA New Office Bearers

Following persons have been elected as new office bearers of the Sri Lanka Library Association for the Year 2000. President - Ms Daya Ratnayaka, General Secretary - Ms Swarna Jayatillaka, Vice President - Ms Deepali Talagala, Ms Amara Nanayakkara, Treasurer - Mr. Anton Nallathamby, Education Officer - Ms Pradeepa Wijetunga, Publication Officer - Ms A. P. R. Gamage, Asst Education officer - Mr. G. R. Padmasiri, Asst. Secretary - Ms Shiwanthi Weerasinghe

Book Donation

The Library and Information Centre of the Central Bank of Sri Lanka is in the process of rebuilding its collection with printed and electronic sources. Mr. H. B. Dissanayaka, Ex - Governer, handed over a book donation to the Library on 10th May 2000. Mr. A. S. Jayawardhana Governer, Central Bank, Mrs Nalini de Silva Wijenayaka, the Chief Librarian and Mr. P. Amerasinghe, Deputy Governer were also at the ceromony.

අඩසියවසක් තුළ සිංහලයට පරිවර්තිත
විශ්ව සාහිත්‍ය කෘති හඳුනා ගන්න

සිංහල පරිවර්තන සාහිත්‍ය
ග්‍රන්ථ නාමාවලිය
1947 - 1997

කර්තෘ, ග්‍රන්ථ නාම, පරිවර්තන සහ පරිවර්තන ග්‍රන්ථ නාම අනුක්‍රමණිකා ඇතුළත් ය.

මිල රු. 130/-

විමසීම්
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා
මධ්‍යස්ථානය
14, නිදහස් මාවත, කොළඹ 07.

ශ්‍රී ලංකාවේ වාරසඟරා, පුවත්පත්, සම්මන්ත්‍රණ පත්‍රිකා සහ රජයේ ප්‍රකාශන පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය

ජානකී ප්‍රනාන්දු
නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය

හැඳින්වීම

කිසියම් රටක ප්‍රකාශයට පත්වන ප්‍රකාශන මුද්‍රිත (Printed), ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය (Audio - visual) , සහ විද්‍යුත් (Electronic) මාධ්‍ය යනුවෙන් ප්‍රධාන කොටස් තුනකට බෙදා දැක්වීමට පුළුවන. වාරසඟරා (Periodicals), පුවත්පත් (Newspapers), සම් මන්ත්‍රණ පත්‍රිකා (Conference Papers), සහ රජයේ ප්‍රකාශන (Government Publications) සාමාන්‍ය යෙන් මුද්‍රිත මාධ්‍යයේ ප්‍රකාශන ලෙස ගැනේ. එසේ වුව ද, වාර සඟරා විද්‍යුත් මාධ්‍ය ප්‍රකාශන ලෙස ද, ප්‍රකාශයට පත්වන අවස්ථා දක්නට ඇත. මුල් පිටපත මුද්‍රිත මාධ්‍ය ප්‍රකාශනයක් ලෙස ප්‍රකාශයට පත්ව ඇතත්, සංරක්ෂණය සහ ගබඩාකරණය යන කාර්යයන්හි දී පුස්තකාල විසින් පුවත්පත්වල මුල්පිටපත මගින් සූක්ෂම සේයා පට (Microfilms) වශයෙන් සහ පොත්, රජයේ ප්‍රකාශන ආදියෙහි මුල් පිටපත මගින් සූක්ෂම කාඩ් පත්‍රිකා (Microfiche) ස්වරූපයෙන් පිටපත් සකසා ගැනීම දක්නට ලැබෙන්නකි.

විෂයයන්ගේ පුළුල්වීම හේතුවෙන් නව විෂයයන් බිහිවීම; අධ්‍යාපනයේ දියුණුව හේතුකොටගෙන උගතුන්ගේ වැඩිවීම සහ ඒ නිසා පොත්පත් ලියන පිරිසගේ වැඩිවීමක් ඇතිවීම; පර්යේෂණ ආයතන, විවිධ ක්ෂේත්‍රයන්හි විද්වත් වෘත්තීය සංගම්, තනි පුද්ගලයන් ආදී වශයෙන් පර්යේෂණයන්හි යෙදීම; විවිධ ස්වරූපයෙන් ප්‍රකාශන බිහිවීම (පොත්පත්, වාරසඟරා පුවත්පත්, වාර්තා, සම්මන්ත්‍රණ පත්‍රිකා, රජයේ ප්‍රකාශන ආදී වශයෙන්); මුද්‍රණ ශිල්පය නව තාක්ෂණය අනුව දියුණුවීම නිසා ඉක්මණින් ප්‍රකාශන මුද්‍රණය කිරීමට හැකි වී තිබීම යනාදී කරුණු නිසා ප්‍රකාශන ක්ෂේත්‍රයේ සංකීර්ණ බවක් ඇතිවිණි. මෙලෙස අධිවේගී ස්වරූපයෙන් ප්‍රකාශන පළවීම නිසා පළ වී ඇති ප්‍රකාශන මොනවා ද ? ඒවා කුමන විෂයන්ට අයත් ද? , ඒවායේ කර්තෘවරුන් කවරෙක් ද?, ග්‍රන්ථ නාම මොනවා ද? ප්‍රකාශන වර්ෂය, ප්‍රකාශක කවුරුන් ද? යනාදී ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සැපයීමට ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කළ යුතු බව පුස්තකාලයාධිපතීන්, ප්‍රලේඛන නිලධාරීන්, විඥාපන විශේෂඥයන්, විෂය විශේෂඥයන් යන අය හට වැටහිණි. ශ්‍රී ලංකාවේ විවිධ ස්වරූපයෙන් ප්‍රකාශයට පත්වන ප්‍රකාශන පිළිබඳ තොරතුරු පර්යේෂකයන් මෙන්ම අනිකුත් සියලුම පාඨකයන්ට ද පහසුවෙන් දැනගැනීමට මෙන් ම එම ප්‍රකාශන කරා ඉක්මණින් ප්‍රවේශ වීමට ද කිසියම් සංවිධානාත්මක ආකාරයකින් ඉදිරිපත් කළයුතු වේ. මෙලෙස ඉදිරිපත් කිරීමේ ක්‍රියාවලිය ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය ලෙස හැඳින්වේ.

ශ්‍රී ලංකාවේ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයේ ඓතිහාසික පසුබිම

ශ්‍රී ලංකාවේ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයේ ඓතිහාසික පසුබිම ගැන බැලීමෙහිදී පෙනී යනුයේ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය හා අදාළව වැදගත් පියවර කිහිපයක් ගෙන ඇති බවයි.

* 1839 අංක 5 දරණ ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර පිළිබඳ ආඥාපනත අනුව මුද්‍රණය කරනු ලබන සෑම පුවත්පතක ම එක් පිටපතක් මුද්‍රණකරුගේ හෝ ප්‍රකාශකගේ අත්සන සහිතව ලියාපදිංචි ය සඳහා එවිය යුතු අතර, ඊට අමතරව අත්සන් රහිත අතිරේක පිටපතක් ද සැපයිය යුතු වේ. එවකට මුද්‍රණද්වාරයෙන් නිකුත් කෙරුන පුවත්පත් කවුරුන් විසින් ප්‍රසිද්ධ කරනු ලබන්නේ ද යන්න දැනගැනීම පිණිසත් එම පුවත්පත්හි සත්‍ය පිටපත් ලබාගැනීම සඳහාත් පුවත්පත් ලියාපදිංචි කළයුතු බවත්, ඒ සඳහා නීති සම්පාදනය කිරීමේ වැදගත්කමත් පෙනීයාමෙන් 1839 අංක 5 දරණ ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර පිළිබඳ පනත සම්මත කරන ලදී. 1840 පෙබරවාරි 01 වැනි දින සිට මෙම පනත දිවයින පුරා ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබීය. 1839 දී සම්මත වූ එම පනත 1951 සිට ජාතික ලේඛනාගාර අධ්‍යක්ෂකගේ අධීක්ෂණ ය යටතේ සංශෝධන සහිතව දැනට ලංකාණ්ඩුවේ ආඥා පනතේ 180 වැනි අධිකාරය ලෙස ක්‍රියාත්මක වේ. මුලදී

බ්‍රිතාන්‍ය යටත් විජිත ලේකම්වරයා වෙත යවන ලද අත්සන සහිත පුවත්පත් පිටපත් ඉන්පසු ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ පොත්පත් හා පුවත්පත් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලය වෙත යැවීම සිදුවිණි. 1940 සිට අද දක්වා ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද සෑම පුවත්පතක ම අත්සන සහිත පිටපතක් නීතිමය තැන්පතුව ලෙස ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්ත මේන්තුවෙ හි තැන්පත් වී තිබේ. මෙම පනතෙහි " To regulate the printing and publishing of newspapers in this colony" යනුවෙන් සඳහන් වීමෙන් පෙනී යනුයේ වක්‍ර අයුරින් හෝ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් සිදු වී ඇති බවයි.

මෙම ආඥාපනතෙහි 1976 අංක 5 දරණ නීතිය මගින් කරන ලද සංශෝධනයකට අනුව 1976 සැප්තැම්බර් මස සිට අත්සන රහිතව ලැබෙන පුවත්පතෙහි පිටපත් ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය වෙත තැන්පතු පිටපත් වශයෙන් ලැබීම සිදුවෙමින් පවතී.

* රජයේ පාලන හා සංඛ්‍යාත්මක කරුණු එක්රැස් කොට පළ කරනු ලැබූ CEYLON BLUE BOOK යන ප්‍රකාශනයෙහි 1962 සිට එකල ලංකාවේ පළාත් අනුව ප්‍රකාශයට පත්ව˜තිබූ පොත්, වාරසඟරා, පුවත්පත් ආදිය පිළිබඳව ලැයිස්තුවක් සහ ඒවායේ පිටපත් සංඛ්‍යාව පිළිබඳව ද විස්තර පළකර තිබීම මෙරට ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයේ වැදගත් පියවරක් ලෙස සඳහන් කිරීමට පුළුවන.

* 1885 අංක 1 දරණ මුද්‍රණ ශිල්පීන්ගේ හා ප්‍රකාශකයන්ගේ ආඥාපනත අනුව ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලබන සියලුම ප්‍රකාශන ලියාපදිංචි කිරීමට කටයුතු යෙදීම සිදුවින. මෙම පනතෙහි ශීර්ෂය වූයේ "ලංකාවේ මුද්‍රණය කරනු ලබන පොත්වල පිටපත් ආරක්ෂා කරගැනීම හා එම පොත් ලියාපදිංචි" සඳහා වූ පනතක් යනුවෙනි. 1885 අප්‍රේල් 01 වැනි දින සිට මෙම පනත දිවයින පුරා ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබීය. මෙම පනත ද 1951 සිට ජාතික ලේඛනාගාර අධක්ෂකගේ අධීක්ෂණය යටතේ දැනට ලංකාණ්ඩුවේ ආඥා පනතේ 179 වැනි අධිකාරිය ලෙස ක්‍රියාත්මක වේ. 1885 සිට ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත්කරනු ලැබූ සෑම ප්‍රකාශනයකින් ම නීතිමය තැන්පතු පිටපත වශයෙන් එක් පිටපතක් ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ තැන්පත්ව ඇත. මීට අමතරව රජය විසින් නම් කරනු ලැබූ පහත සඳහන් ආයතනවල පිටපතක් බැගින් තැන්පත් කිරීමට 1885 ආඥාපනත මගින් විධිවිධාන සලසා ඇත.

* ජාතික කෞතුකාගාර පුස්තකාලය (1885 සිට මේ දක්වා)

* එක්සත් රාජධානියේ බ්‍රිතාන්‍ය කෞතුකාගාර පුස්තකාලය (1885 සිට 1989 මුල්භාගය දක්වා පමණි)

* පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාල පුස්තකාලය (1952 සිට මේ දක්වා)

* ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය (1976 සිට මේ දක්වා)

මේ අයුරින් වර්තමානයේ ප්‍රකාශයට පත්වන සෑම ප්‍රකාශන යකින් ම පිටපත් 05ක් ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්ත මේන්තුවේ ලියාපදිංචිය සඳහා ලබාදීමට මුද්‍රණකරු නීතියෙන් බැඳී සිටී. මෙයද ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයේ වැදගත් පියවරක් ලෙස සඳහන් කිරීමට පුළුවන.

* 1862 සිට 1884 දක්වා Ceylon Blue Book හි පළකරනු ලැබූ ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලැබූ පොත්පත් පිළිබඳ විස්තර වෙනුවට 1885 ආඥාපනතෙහි දැක්වෙන පරිදි ලංකාණ්ඩුවෙහි ගැසට් පත්‍රයෙහි ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට ආරම්භ වුණි. 1885 අංක 1 දරණ මුද්‍රණ කරුවන්ගේ හා ප්‍රකාශකය න්ගේ ආඥාපනත අනුව නීතිමය තැන්පතුව යටතේ ලියාපදිංචි කරන සියලුම පොත්පත් පිළිබඳව "ලංකාවේ මුද්‍රිත ග්‍රන්ථ පිළිබඳ නාමාවලිය" නමින් ප්‍රකාශනයක් සම්පාදනය කොට ත්‍රෛමාසිකව රජයේ ගැසට් පත්‍රයෙහි කොටසක් ලෙස පළ කිරීම නීතිමය අවශ්‍යතාවක් වුණි. 1885 සිට මේ දක්වා ලියාපදිංචි කරනු ලැබූ පොත්පත් හා වාර සඟරාවල විස්තර ඇතුළත් ලැයිස්තුවක් ත්‍රෛමාසිකව ගැසට් පත්‍රයෙහි පළකිරීම සිදුවේ. මීට ඉහත දී සඳහන් කරනු ලැබූ මූලාශ්‍රයන්ට වඩා විස්තරාත්මකව ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් කිරීම ගැසට් පත්‍රයෙහි V වන කොටසින් සිදු වී ඇත. [Part v - Quarterly Statment of Books - Printed in Sri Lanka and Registered under the Printers and Publishers Ordinance (chap 179) මෙම ත්‍රෛමාසික ලැයිස්තුව පිළියෙල කරනුයේ පොත්පත් සහ පුවත්පත් පිළිබඳ රෙජිස්ට්‍රාර්වරයා වෙත ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා ලැබෙන පොත්පත් පිළිබඳ තොරතුරු ආශ්‍රයෙන් ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්ත මේන්තුව විසිනි. ශ්‍රී ලංකාවේ මුද්‍රණය වන ලියාපදිංචි කරනු ලබන සෑම ප්‍රකාශනයක් පිළිබඳව ම මුද්‍රණ කරුවන්ගෙන් හා ප්‍රකාශකයන් ගෙන් ලබාගන්නා තොරතුරු කරුණු 16ක් පදනම් කර ගනිමින් මෙම ප්‍රකාශනයට ඇතුළත් කරනු ලැබේ. මෙම ප්‍රකාශනයෙහි පොතෙහි ලියාපදිංචි අංකය, ග්‍රන්ථනාමය, ග්‍රන්ථය ලියා ඇති භාෂාව, කර්තෘ, පරිවර්තක හෝ සංස්කාරකගේ නම, විෂය, මුද්‍රණය කළ ස්ථානය, ප්‍රකාශන ස්ථානය, මුද්‍රණකරුගේ හෝ මුද්‍රණාලයේ නම, ප්‍රකාශකගේ හෝ ප්‍රකාශන ආයතනයේ නම, පිටපත් සංඛ්‍යාව, මුද්‍රණයේ ස්වරූපය, මිල, ප්‍රකාශන හිමිකම හෝ ප්‍රකාශන හිමිකමක කොටසක අයිතිකරුගේ නම හා

ලිපිනය යනාදි විස්තර එක් ලැයිස්තුවෙහි ඇතුළත් කර තිබෙන හෙයින් එවකට පැවති ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය සම්බන්ධයෙන් වැදගත් වූ මූලාශ්‍රයක් වශයෙන් සඳහන් කිරීමට පුළුවන. ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයෙහි තවත් වැදගත් පියවරක් ලෙස මෙය සඳහන් කළ හැක. 1885 සිට විටින් විට සංශෝධනයන්ට භාජනය වෙමින් මෙම ත්‍රෛමාසික ප්‍රකාශනය ප්‍රකාශයට පත් වූ අතර, 1963 දී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථනාමාවලිය ප්‍රකාශයට පත්වන තුරු දේශීය ග්‍රන්ථ පිළිබඳව තිබූ එකම සාධිකාරී ලේඛනය මෙය වේ.

නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමයේ ප්‍රධාන පරමාර්ථ

අන්තර්ජාතික පුස්තකාල සංගම් සංවිධානය (IFLA - International Federation of Library Associations and Institutions) යටතේ ඇති විශ්ව ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලන (UBC - Universal Bibliographic Control) අංශය විසින් නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමයේ ප්‍රධාන පරමාර්ථ ලෙස පහත සඳහන් පරමාර්ථ දක්වා ඇත.

1. ජාතියේ ප්‍රකාශන එක්රැස් කිරීම හා ආරක්ෂා කිරීම
2. ජාතික ප්‍රකාශන සම්බන්ධයෙන් ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීම

ශ්‍රී ලංකාවේ නීතිමය තැන්පතු නීතිය මගින් මෙරට විවිධ මාධ්‍යයෙන් ප්‍රකාශයට පත්වන සියලුම ප්‍රකාශන ආවරණය නොවේ. මුද්‍රිත මාධ්‍ය ප්‍රකාශන හැරුණු විට ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය හා විද්‍යුත් මාධ්‍ය ප්‍රකාශන ආවරණය වීමක් සිදු නොවේ. මේ නිසා දේශීය ප්‍රකාශන මුළුමනින් ම ආවරණය වීමක් සිදුනොවන බව කීමට පුළුවන. එහෙත් කිසියම් ප්‍රමාණයකින් හෝ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට නීතිමය තැන්පතු ක්‍රමය ඉවහල් වී ඇති බව කිව හැකිය.

ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය

ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය යන්නට විවිධ නිර්වචන දක්වා ඇතත්, ඒ හැම නිර්වචනයකටම ඇතුළත්ව ඇති අදහස වනුයේ ලිඛිත, මුද්‍රිත, ශ්‍රව්‍ය - දෘශ්‍ය, විද්‍යුත් යන කුමන මාධ්‍යයේ වුවද, ප්‍රකාශිත හෝ අප්‍රකාශිත වාර්තාගත දැනුම පිළිබඳව ප්‍රමාණවත් අයුරින් වාර්තාගත කිරීමේ ක්‍රමයක් ඇතිකිරීම හා පවත්වාගෙන යාමයි, කාර්යක්ෂම ප්‍රගතියක් සඳහා වාර්තාගත දැනුමින් වැඩි ප්‍රයෝජන ලබාගැනීමට ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් අත්‍යවශ්‍ය බව පෙන්වා දී ඇත. ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයෙහිදී කිසියම් රටක ජාතියේ සියලුම සාහිත්‍ය පිළිබඳ තොරතුරු වාර්තාගත කිරීම සිදුවේ. මෙහිදී රට තුළ ප්‍රකාශයට පත් වූ මෙන් ම අප්‍රකාශිත සාහිත්‍ය පිළිබඳව තොරතුරු වාර්තාගත කිරීම සිදුවන අතර, ඊට අමතරව, එම රටෙහි පුද්ගලයන් විසින් වෙනත් රටවල දී ලියා පළකරනු ලැබූ ප්‍රකාශන ද, මේ පිළිබඳ ලොව කොතැනක හෝ පළ වී ඇති ප්‍රකාශන පිළිබඳව ද වාර්තාගත කිරීම සිදුවේ.

ජාතික ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීම මෙන් ම ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය සම්බන්ධයෙන් වගකීම් පැවරී ඇති වෙනත් රජයේ ආයතන, රාජ්‍ය නොවන සංවිධාන, තනි පුද්ගලයන් මූලිකත්වයක් ගෙන කටයුතු කිරීම බොහෝ රටවල දක්නට ලැබෙන ලක්ෂණයකි. එමෙන්ම ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට කටයුතු කිරීමේ දී ඔවුන් විවිධ ආකාරයෙන් දායක වී ඇති අතර, ඒනිසා විවිධ සේවාවන් ද ඇතිවින.

ග්‍රන්ථ නාමාවලි සම්පාදනය, අනුක්‍රමණිකා සම්පාදනය, සාර සංග්‍රහ සම්පාදනය, ජාතික ඒකාබද්ධ සූචිය සම්පාදනය, ඒකාබද්ධ සූචි සම්පාදනය, ඒකාබද්ධ ලැයිස්තු සම්පාදනය, ග්‍රන්ථ නාමාවලී පිළිබඳ ග්‍රන්ථ නාමාවලී සම්පාදනය, පරිගණක ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය සම්බන්ධයෙන් වගකීම් පැවරී ඇති වෙනත් රජයේ ආයතන, රාජ්‍ය නොවන සංවිධාන, තනි පුද්ගලයින් ආදි වශයෙන් මූලිකත්වයක් ගෙන කටයුතු කිරීම බොහෝ රටවල දක්නට ලැබෙන ලක්ෂණයකි. එමෙන් ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට කටයුතු කිරීමේදී විවිධ ආකාරයෙන් දායක වී ඇති අතර, ඒ නිසා විවිධ සේවාවන්ද ඇතිවින.

ග්‍රන්ථ නාමාවලි අනුක්‍රමණිකා, සාර සංග්‍රහ, ජාතික ඒකාබද්ධ සූචිය, ඒකාබද්ධ සූචි, ඒකාබද්ධ ලැයිස්තු, ග්‍රන්ථ නාමාවලී පිළිබඳ ග්‍රන්ථ නාමාවලී සම්පාදනය, පරිගණක ග්‍රන්ථ විඥාපන දත්ත පදනම්, ප්‍රතිග්‍රහණ ලැයිස්තු සහ වෙළඳ ග්‍රන්ථ නාමාවලී ආදිය මගින් ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇතිකිරීමට කටයුතු කරනු ලැබේ. මෙවා අතුරින් කාලීන සහ පූර්වකාලීන ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලී (Current and Retrospective Bibliographies), විෂය ග්‍රන්ථ නාමාවලී (Special Bibliographies), ක්ෂේත්‍ර ග්‍රන්ථ නාමාවලී, (Area Bibliographies) ආදිය, අනුක්‍රමණිකා (Indexes), සාර සංග්‍රහ (Abstracts), ජාතික ඒකාබද්ධ සූචිය (National Union Catalogue) ඒකාබද්ධ සූචි සහ ඒකාබද්ධ ලැයිස්තු (Union Catalogues & Union Lists) වැනි ද්විතීයික ප්‍රලේඛන (Secondary Sources) මගින් ප්‍රාථමික මූලාශ්‍ර මොනවාද යන්න ඉතා පහසුවෙන් දැනගැනීමට හැකියාවක් ඇති කරනු ලබන අතර, එකී ප්‍රාථමික මූලාශ්‍ර කරා ඉතා පහසුවෙන් ප්‍රවේශ වීමට ද හැකියාවක් ඇති කරනු ලබයි. ඒකාබද්ධ සූචි හා ඒකාබද්ධ ලැයිස්තු

මගින් ග්‍රන්ථ විඥාපන තොරතුරු වලට අමතරව ප්‍රකාශනය ඇති පුස්තකාලය හෝ ආයතනය ද සඳහන් කෙරේ. ජාතික ඒකාබද්ධ සූචිය මගින් කිසියම් රටක ඇති පුස්තකාලයන්හි එකතුන් පිළිබඳ තොරතුරු එක් ප්‍රධාන පුස්තකාලයක ඒකරාශි කිරීම සිදුවේ. මේ මගින් කිසියම් ප්‍රකාශනයක් ඇත්තේ කුමන පුස්තකාලයන්හි ද යන්න පහසුවෙන් දැනගැනීමට හැකියාවක් ලැබේ.

පුස්තකාල විසින් සිය පුස්තකාලවලට අත්පත් කරගන්නා පොත්පත් පිළිබඳ තොරතුරු සියලුම පාඨකයන්ට දැනගැනීමට සැලැස්වීම සඳහා ප්‍රවර්තන සම්ප්‍රජානන සේවය යටතේ (Current Awareness Services) ප්‍රතිග්‍රහණ ලැයිස්තු (Acquistions Lists) සම්පාදනය, විටින් විට පුස්තකාලයට ලැබෙන අළුත් ම ප්‍රකාශන පිළිබඳව පුස්තකාලයට අළුතින් ලැබුණු දෑය (New Arrivals) යනුවෙන් ලැයිස්තු පිළියෙල කිරීම සිදු කෙරේ. පුස්තකාල තුළ ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලබන මෙවැනි දෑය ද ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට උපකාරී වේ. වෙළඳාම සඳහා හෝ මිළදී ගැනීමේ පහසුව අරමුණු කොට ගෙන සම්පාදනය කරනු ලබන වෙළඳ ග්‍රන්ථනාමාවලී ද ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට කිසියම් ප්‍රමාණයකින් දායක වන බව කීමට පුළුවන.

කාලීන මෙන් ම පූර්වකාලීන සාහිත්‍ය පිළිබඳ ගවේෂණයක් කිරීමේ දී කුමන ද්විතියික ගනයේ මූලාශ්‍ර පරිශීලනය කළ යුතු ද ?, කිසියම් විශේෂිත විෂයක් සම්බන්ධයෙන් ඇති ග්‍රන්ථ නාමාවලී මොනවා ද ? කිසියම් වාර සඟරාවක පළ වී ඇති ලිපි සඳහා අනුක්‍රමණිකාවක් තිබේ ද ? කිසියම් සඟරාවක එක්තරා කලාපයක් ඇත්තේ කුමන පුස්තකාලයක ද? තරුණ අසහනය පිළිබඳ පුවත්පත්වල පළ වී ඇති ලිපි මොනාවා ද යන්න සොයාගන්නේ කෙසේ ද ? වැනි පර්යේෂකයන් හා අනිකුත් සියලුම පාඨකයන් විසින් අසනු ලබන විවිධ ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සැපයීමට පුස්තකාලයාධිපතීන්ට සිදුවේ. ප්‍රකාශයට පත්ව ඇති දෑය ගැන තොරතුරු පාඨකයන්ට ලබාදීමේ දී මනා ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් තිබේනම් එම සේවාව කාර්යක්ෂමව ඉටු කිරීමට හැකියාවක් ලැබේ.

වාර සඟරා පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය

එකම ග්‍රන්ථ නාමයක් යටතේ, කිසියම් අනුපිළිවෙලකට, කලාප වශයෙන් වාරිකව පළවන, එහි අවසානය කවදා දැයි කිව නොහැකි හැඳින්වීමට පුළුවන. වාර සඟරා අළුත්ම දැනුම සංනිවේදනය කරන, අත්දැකීම් හුවමාරු කරගන්නා, අළුත් අදහස් ප්‍රචාරනය කරන වේදිකාවක් වැනිය. පුස්තකාලවලට අත්පත් කරගන්නා දෑය අතුරින් ඉතාම වැදගත් පුස්තකාල ද්‍රව්‍යයක් ලෙස වාර සඟරා ගැනේ. පොතකට වඩා ඉක්මණින් අළුත්ම තොරතුරු ලබාගත හැකි පහසු මාර්ගයක් වීමත්, ඉක්මනින් සඟරා ලිපියක් කියවා අදහස් ලබාගැනීමට හැකිවීමත්, වාර සඟරාවන්හි ලිපි සාධිකාරී බවින් යුතු වීමත්, විශිෂ්ඨ තොරතුරු ලබාගත හැකි වීමත් යනාදී කරුණු නිසා වාර සඟරා ප්‍රලේඛන මාධ්‍යයක් ලෙස වැදගත් වේ. පර්යේෂණ හෝ විශේෂ පුස්තකාල වාර සඟරා සඳහා විශේෂ අවධානයක් යොමු කෙරේ.

වාරසඟරා, ප්‍රාථමික, ද්විතීය සහ තෘතීය වශයෙන් මූලික කොටස්වලට බෙදා දැක්විය හැක. ලිපි ඇතුළත්ව ඇති සඟරා ප්‍රාථමික සඟරා වන අතර, එම ලිපි කියවීමෙන් යමකිසි දැනීමක් ලබාගැනීමට හැකියාවක් ඇති වේ. අනුක්‍රමණිකා සඟරා (Indexing Journals) සහ සාරාංශ සඟරා (Abstracting Journals) ද්විතීය සඟරා වන අතර, මේ මගින් ප්‍රාථමික සඟරාවල ඇති ලිපි මොනවා ද යන්න සොයා ගැනීමට මගපෙන්වීමක් කෙරේ. ද්විතීය සඟරා මුද්‍රිත මාධ්‍යයෙන් පමණක් නොව, විද්‍යුත් මාධ්‍යයෙන් එනම් ඩිස්කට් සහ සංගෘහිත තැටි (CD -ROM) වශයෙන් ද ඇත. තෘතිය ගනයට වැටෙන සඟරා වශයෙන් සමාලෝචන සඟරා (Review Journals) දැක්වීමට පුළුවන. කිසියම් සඟරාවක පළ වී ඇති ලිපි පිළිබඳ විවේචන මෙම සඟරා වර්ගයෙහි ඇතුළත් වේ.

ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයේ මූලික අංග

වාරසඟරා පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය ගැන සලකා බලන විට එහි ප්‍රධාන අංශ දෙකක් ඇති බව පෙනීයන කරුණකි. එනම් බාහිර ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය සහ අභ්‍යන්තර ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයයි. බාහිර ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය යටතේ ප්‍රකාශයට පත්ව ඇති වාරසඟරා මොනවා ද ? ඒවායේ අන්තර්ගතය, එම වාරසඟරා ඇති පුස්තකාල මොනවා ද ? ප්‍රකාශයට පත් කිරීම අත්හිටුවා ඇති එහෙත් ඉල්ලුමක් ඇති වාරසඟරා මොනවා ද? කාලීන වාරසඟරා මොනවා ද ?, ඉදිරියේදී ප්‍රකාශයට පත්වීමට නියමිත වාර සඟරා මොනවාද යනාදී තොරතුරු සැපයීම සිදුවේ. බාහිර ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයේ මූලික අංග වනුයේ ; (1) ග්‍රන්ථ විඥාපන විස්තරය, (2) වාරසඟරා පිළිබඳ ග්‍රන්ථ නාමාවලි - වාර සඟරා නාමාවලි (Directories) ඒකාබද්ධ වාරසඟරා ලැයිස්තු (Union List of Periodicals), වාරසඟරා අනුක්‍රමණිකා ලැයිස්තු, වාරසඟරා සාරාංශ ලැයිස්තු, පුස්තකාලවල ඇති සඟරා පිළිබඳ තොරතුරු ලැයිස්තු, පුස්තකාල සූචි (3) සඟරාවල අන්තර්ගතය පිළිබඳව විශ්ලේෂණය කරනු ලබන නියමු - අනුක්‍රමණිකා සේවා, සාර සංග්‍රහ සේවා, පටුන පිටු සේවය, ප්‍රවර්තන සම්ප්‍රජානන විවරණිකා (Current awareness

Bulletins) (4) පුස්තකාලවල ඇති සඟරා පිළිබඳ නියමු - ඒකාබද්ධ සූචි, ජාතික ඒකාබද්ධ සූචිය (5) වාර සඟරා ප්‍රයෝජනයට ගත හැකි වන පරිදි සහයෝගිතා වැඩසටහන් සංවිධානය කිරීම.

අභ්‍යන්තර ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය යටතේ සඟරා හැකි පමණ අත්පත් කර ගැනීම, ඒවා ප්‍රදර්ශනය කිරීම, වාරසඟරා උපරිම මට්ටමකින් ප්‍රයෝජනයට ගැනීම සඳහා පුස්තකාල විසින් වාරසඟරා සූචිකරණය, වාරසඟරා ලැයිස්තු පිළියෙළ කිරීම, වාරසඟරා සංසරණය ආදී ක්‍රම යොදා ගැනීම සිදුවේ.

ශ්‍රී ලංකාවේ වාර සඟරා පිළිබඳ කාලීන විඥාපන පාලනය මෙන්ම පූර්වකාලීන ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනය සඳහා ජාතික ආයතන, විවිධ වර්ගවලට අයත් පුස්තකාල, තනි පුද්ගලයින්, පුස්තකාල ජාල ආදී වශයෙන් විවිධ ආකාරයෙන් කටයුතු කර ඇති බවත්, කටයුතු කරගෙන යමින් පවතින් බවත් සඳහන් කිරීමට පුළුවන. ප්‍රකාශයට පත්ව ඇති වාරසඟරා මොනවාද යන්න ගැනත්, වාර සඟරාවන්හි ඇති ලිපි පිළිබඳවත්, ද්විතීයික වාරසඟරා සම්බන්ධයෙන් ඇති විද්‍යුත් මාධ්‍යයේ ප්‍රකාශන පිළිබඳවත් ලැයිස්තු, නාමාවලී අනුක්‍රමණිකා, සාරසංග්‍රහ, පුස්තකාල සූචි, ඒකාබද්ධ සූචි, ජාතික ඒකාබද්ධ සූචිය, පටුන පිටු විවරණිකා ආදිය සම්පාදනය මගින් ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට කටයුතු කරන බව පෙනී යන්නකි.

කාලීන වාරසඟරා තොරතුරු - ග්‍රන්ථ නාමාවලී සහ නාමාවලී

ප්‍රමාණවත් ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට නම් ප්‍රකාශයට පත්ව ඇති වාරසඟරා නාම පිළිබඳව විස්තරාත්මක ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් ලැයිස්තු ප්‍රකාශයට පත් කළ යුතු වේ. 1963 දී සම්පාදනය කර ප්‍රකාශයට පත්කිරීම ආරම්භ කරන ලදී ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියෙහි (1963 - 1973 දක්වා සම්පාදනය කර ප්‍රකාශයට පත්කරන ලද්දේ ජාතික ලේඛනාරාක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුව විසිනි.) (1974 - මේ දක්වා ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලබන්නේ ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසිනි) සෑම අළුත් වාර සඟරාවකම ප්‍රථම කලාපය පිළිබඳ සම්පූර්ණ ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් කිරීම සිදුවේ. එමෙන්ම වාරසඟරා නාමය වෙනස් කරනු ලැබූ අවස්ථාවලදී ද වෙනස් කරන ලද සඟරා නාමයෙහි ප්‍රථම කලාපය පිළිබඳව ද සම්පූර්ණ ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් කිරීම සිදු වේ.

නිදසුන : අධ්‍යාපන ප්‍රවර්ධන ක .- 1 (1996)
සංස්කරණය රාජා ගුණවර්ධන .- කොළඹ : ශ්‍රී ලංකා අධ්‍යාපන ප්‍රවර්ධන සංගමය,
1996 .- පි. 88;
සෙ. මී.22 මිළ නොදැක්වේ
(265158)

කාලීන ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලියට ඇතුළත්වන පූර්ව ප්‍රකාශන ග්‍රන්ථ නාමාවලිය නැමැති කොටසින් ඉදිරියේ දී ප්‍රකාශයට පත්වීමට නියමිත වාරසඟරා පිළිබඳ සම්පූර්ණ ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් කිරීම සිදුවේ.

නිදසුන් : සේයාරු .- කා. 1, ක.1 (ජනවාරි, 1997)
සංස්කරණය කුමාරි එදිරිසූරිය
නුගේගොඩ : මයික්‍රො ප්‍රොසෙස්, 1997
ISSN 1391 - 2569:
රු 100.00
වාරික ප්‍රකාශන ලෙස ප්‍රකාශයට පත් වන රජයේ ප්‍රකාශනවල සියලුම කලාප පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරු පිළිබඳ පාලනයක් ඇති කිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් ශ්‍රී ලංකා රජයේ ප්‍රකාශන නාමාවලිය සම්පාදනය කෙරේ. නිදසුන් : ශ්‍රී ලංකා සේවක සඟරාව - කම්කරු හා වෘත්තීය පුහුණු අමාත්‍යාංශය, පෙරමඟ - නිවාස හා ඉදිකිරීම් අමාත්‍යාංශය, නුවණ - අධ්‍යාපන හා උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය) 1990, 1991 - 1992 යන වර්ෂවලදී ප්‍රකාශයට පත්ව ඇති රජයේ ප්‍රකාශන ගනයට ගැනෙන වාරසඟරා පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරු මෙම නාමාවලියෙහි ඇතුළත් වේ. මෙය අඛණ්ඩව ප්‍රකාශයට පත් කෙරෙන නාමාවලියක් වන අතර, 1993/ 1994 වසර සඳහා වන ප්‍රකාශනය දැනට සම්පාදනය කිරීමේ කටයුතු අවසන් වෙමින් පවතී.

ලංකාවේ මුද්‍රිත ග්‍රන්ථ පිළිබඳව නාමාවලිය නමින් ත්‍රෛමාසික ප්‍රකාශනයක් ලෙස ලංකාණ්ඩුවේ ගැසට් පත්‍රයෙහි V කොටසෙහි පළවන ලැයිස්තුවෙහි නීතිමය තැන්පතුව යටතේ ලියාපදිංචි වන වාරසඟරාවල සියලුම කලාප ඇතුළත් වේ. එහෙත් මෙම ලැයිස්තුවෙහි වාරසඟරා පිළිබඳව සම්පූර්ණ ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් වීමක් සිදු නොවේ.

පූර්වකාලීන වාරසඟරා තොරතුරු - ග්‍රන්ථ නාමාවලී සහ නාමාවලී

වාරසඟරා පිළිබඳව පූර්වකාලීන තොරතුරු සම්බන්ධයෙන් ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීම සඳහා විවිධ ආයතන හා පුද්ගලයින් විසින් අඛණ්ඩව කටයුතු කරගෙන යන බව සඳහන් කිරීම වැදගත් වේ.

ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක්

ඇති කිරීම සඳහා ප්‍රකාශයට පත්කර ඇති ප්‍රකාශනවලින් කිහිපයක් නිදසුන් ලෙස මෙහි පහත දැක්වේ. : 1962, 1734 - 1884 දක්වා කාලය තුළ දී ප්‍රකාශයට පත් වූ ප්‍රකාශන පිළිබඳව ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක පාලනයක් ඇති කිරීමට ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් පූර්වකාලීන ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට 1991 දී ව්‍යාපෘතියක් දියත් කරන ලදී. මේ අනුව 1734 - 1884 දක්වා කාලපරිච්ඡේදය සඳහාත් 1962 වර්ෂය සඳහාත් පූර්වකාලීන ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සම්පාදනය කොට ප්‍රකාශයට පත් කර ඇත. මේ මගින් එම කාලපරිච්ඡේදයන්හි ප්‍රකාශයට පත් වාර සඟරා පිළිබඳව ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට උත්සාහ දරා ඇත. 1885 සිට 1961 දක්වා කාලපරිච්ඡේදය සඳහා ප්‍රකාශයට පත්ව ඇති ප්‍රකාශන පිළිබඳ තොරතුරු ඇතුළත් පූර්වකාලීන ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සම්පාදනය කළයුතුව ඇත.

ජාතික කෞතුකාගාර පුස්තකාලයට ලැබුණු සිංහල, දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි වාරසඟරා පිළිබඳ විස්තර ඇතුළත් කොට කොටස් තුනකින් යුතුව වාර සඟරා නාමාවලියක් සම්පාදනය කොට 1971 දී ප්‍රකාශයට පත්කරනු ලැබ ඇත. Ceylon Periodicals Directory නැමැති මෙම නාමාවලිය පූර්වකාලීන වාර සඟරා තොරතුරු පාලනය සඳහා වන වැදගත් මූලාශ්‍රයක් බව සඳහන් කල හැක. කළුකොඳයාවේ පඤ්ඤාසේකර මහ නායක ස්වාමීන්වහන්සේ විසින් කොළඹ ජාතික කෞතුකාගාර පුස්තකාලයට පරිත්‍යාග කරන ලද ඉංග්‍රීසි වාර සඟරා පිළිබඳ ලැයිස්තුවක් ජාතික කෞතුකාගාර පුස්තකාලය විසින් 1975 දී ප්‍රකාශයට පත් කර ඇත.

ජාතික විද්‍යා සභාව යටතේ ප්‍රකාශයට පත්කර ඇති ශ්‍රී ලංකාවේ විද්‍යා හා තාක්ෂණ සඟරා සහ සමාජ විද්‍යා සඟරා 50ක් පිළිබඳ විස්තර ඇතුළත් Sri Lanka Scientific and Technical Periodicals Directory පූර්වකාලීන වාරසඟරා තොරතුරු පාලනය සම්බන්ධයෙන් ඇති තවත් වැදගත් මූලාශ්‍රයකි. මෙය ප්‍රථම වරට 1976 දී ප්‍රකාශයට පත් කර ඇත. ශ්‍රී ලංකා විද්‍යාභිවර්ධන සංගමය මගින් 1953 දී ප්‍රකාශයට පත්කර ඇති එම්. යූ. එස්. සුල්තාන් බාවා මහතා විසින් සම්පාදිත List of Scientific Periodicals in the Libraries of Ceylon නමැති මූලාශ්‍රය ද පූර්වකාලීන සඟරා පිළිබඳව ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට උපකාරී වී ඇත.

ඒකාබද්ධ වාර සඟරා ලැයිස්තු (Union Lists of Periodicals)

වාරික ප්‍රකාශනවල, විශේෂයෙන් ම විදේශීය වාරික ප්‍රකාශන වල මිල අධික වීමත්, ද්විතීයික වාර සඟරාවල මිල ඉතා අධික ලෙස ඉහල යාමත් හේතුවෙන් ජාතික මට්ටමින් වාර සඟරා ප්‍රයෝජනයට ගත හැකි වන පරිදි සම්පත් බෙදා හදා ගැනීමේ සහයෝගීතා වැඩසටහන් සංවිධානය කිරීම පුස්තකාල අතරේ සිදුවින. මේ අනුව විවිධ විෂය ක්ෂේත්‍රයන්ට අයත් පුස්තකාල විසින් පුස්තකාල ජාල ඇති කරගන්නා ලද අතර, පුස්තකාලවලට අත්පත් කරගනු ලබන වාර සඟරා පිළිබඳව ඒකාබද්ධ වාර සඟරා ලැයිස්තු සම්පාදනය කිරීම සිදුවේ. විෂයයන් අනුව ප්‍රකාශයට පත්ව ඇති වාර සඟරා පිළිබඳව ලැයිස්තු සම්පාදනය කිරීම ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට බොහෝ සෙයින් පිටුවහලක් වී ඇත. ඒකාබද්ධ වාර සඟරා ලැයිස්තු මගින් සඟරාවල ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරුවලට අමතර වාර සඟරාව ඇති පුස්තකාලය කුමක් ද යන්න පෙන්නුම් කරන නිසා වඩාත් කාර්යක්ෂම සේවාවක් පර්යේෂකයන්ට මෙන් ම අනිකුත් පාඨකයන් හට ලබාදීමට හැකිවන අතර, අන්තර් පුස්තකාල බැහැරදීම වලදී ද පහසුවක් ඇති වේ.

වාර සඟරා පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇතිකිරීමට සඳහා ශ්‍රී ලංකාවේ ඒකාබද්ධ වාර සඟරා ලැයිස්තු සම්පාදනය කර ඇති අතර, කාලීනව සම්පාදනය කරගෙන යමින් පවතී. මෙහිදී නිදසුනක් වශයෙන් ඉන් කිහිපයක් පහත දැක්වේ.

විද්‍යා හා තාක්ෂණය

(1) A union List of Scientific periodicals in Ceylon / com piled by M.A.P. Senadeera.- National Sci ence Council, 1971

(II) Union List of Scientific and Technical periodicals in Sri Lanka Libraries .- National Science Council, SLSTIC, 1980 (පුස්තකාල 52 ක වාර සඟරා පිළිබඳ විස්තර ඇත)

සමාජ විද්‍යාව හා මානව විද්‍යාව

A Union List of School Science and Humanities Journals in Sri Lanka libraries.- National Science Council 1979

ආර්ථික හා සමාජ සංවර්ධනය

ULIST - Union List of Economic and Social Development Periodicals in Sri Lanka Libraries .- Centre for Development Information, 1982

(පුස්තකාල 38 ක වාර සඟරා එකතුන් පිළිබඳ තොරතුරු ඇතුළත් වේ)

අධ්‍යාපනය

UNILIS: Union List of Serial .- National Institute of Education, 1999.

අධ්‍යාපන විෂයට අදාළ ප්‍රමුඛ පුස්තකාල 32 ක් විසින් මිළදී ගනු ලබන වාරික ප්‍රකාශන පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් වාර සඟරා ඒකාබද්ධ ලැයිස්තුවකි.

පරිසරය

UNILEP- Union List of Environmental Periodicals - Central Environ mental Authority Library, 1993

සෞඛ්‍ය විද්‍යාව

(1) List of current periodical titles in HELLIS (Sri Lanka) network libraries/ compiled by L.R. Amarakoon, National Institute of Health Sciences, 1984.

(II) Union List of Health Sci ence periodicals in HELLIS (Sri Lanka) net work libraries / compiled by Kumudini Ekaratne, University of Colombo, Medical Library, 1985

(III) Union list of Periodical holdings of health Science libraries in Sri Lanka/ Com piled by S.R. Korale, Univer sity of Colombo, Medical Library, 1988

Union list of current periodi cals in the University Libraries in Sri Lanka.

ඉහත සඳහන් කරනු ලැබූ ඒකාබද්ධ වාර සඟරා ලැයිස්තු බොහොමයක් කාලීනව පරිගණක දත්ත පදනම් ලෙස පවතී.

වාර සඟරා ලිපි අනුක්‍රමණිකා (Index to Periodical Articles)

වාර සඟරාවන්හි පළ වී ඇති ලිපි මොනවා ද යන්න පිළිබඳව ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක විස්තර ඇතුළත් කොට සම්පාදනය කරනු ලබන අනුක්‍රමණිකා මගින් ද වාර සඟරා පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීම සිදුවේ. පොදුවේ පළවන සියලුම සඟරාවල ලිපි පිළිබඳව අනුක්‍රමණිකා පිළියෙළ කිරීම සිදුවන අතර, කිසියම් සඟරාවක ප්‍රකාශයට පත්ව ඇති කලාපයන්හි පළ වී ඇති ලිපි පිළිබඳව ද අනුක්‍රමණිකා පිළියෙල කෙරේ.

ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත්වූ සිංහල හා ඉංග්‍රීසි වාර සඟරාවන්හි ලිපි සඳහා "ලංකා සඟරා ලිපි සූචිය" (Ceylon Periodicals Index) නමින් අනුක්‍රමණිකාවක් සම්පාදනය කර ප්‍රකාශයට පත් කිරීම 1969 දෙසැම්බර් මස සිදුවිනි. මෙය 1979 දී "ශ්‍රී ලංකා සඟරා ලිපි සූචිය" (Sri Lanka periodicals Index) නමින් ප්‍රකාශයට පත් විනි. 1989 සිට මෙය ප්‍රකාශයට පත්වීම නැවතිනි. සඟරා ලිපි පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට මෙබඳු ප්‍රකාශනයක ඇති වැදගත්කම මෙන් ම ජාතික කර්තව්‍යයක් ලෙස ද සලකා ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය විසින් 1998 සිට ත්‍රෛමාසික ප්‍රකාශනයක් වශයෙන් ශ්‍රී ලංකා වාර සඟරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව ප්‍රකාශයට පත් කිරීමට කටයුතු කර ඇත. මේ හැරුණු විට " පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති " නැමැති ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ත්‍රෛමාසික සඟරාව සඳහා 1973 සිට 1992 දක්වා මෙම සඟරාවේ කලාපවල පළ වූ සියලුම ලිපි සඳහා " පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති" සඟරා ලිපි අනුක්‍රමණිකාව (Index to Library News) මැයෙන් අනුක්‍රමණිකාවක් සම්පාදනය කොට එය පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති සඟරාවේ 14 වන වෙළුම 3 වන කලාපය/ 1993 ජූලි - සැප්තැම්බර් කලාපයෙහි ප්‍රකාශයට පත්කර ඇත.

බොහොමයක් වාර සඟරාවන්හි ලිපි සඳහා අනුක්‍රමණිකා සම්පාදනය කිරීම කර ඇති අතර, මනා ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීම සඳහා අඛණ්ඩව ප්‍රකාශයට පත්වන වාර සඟරා සඳහා අනුක්‍රමණිකා සම්පාදනය ද අඛණ්ඩව සිදුකළ යුතුව ඇත. නිදසුන් වශයෙන් අනුක්‍රමණිකා කිහිපයක් මෙහි දැක්වේ.

(1) An Index to the Ceylon journal of Medical Science (1949 - 1970) complied by M. Indrani Abeywardena.

(II) Index to Economic Review Vol. 1-6 comp. by People's Bank, Documentation Unit.

(III) Index of the Journal of the National Science Council of Sri Lanka Vol. 1-5 SLSTIC National Science Council.

(IV) Index to the Journal of the Royal Asiatic Society Ceylon Branch 1845 - 1945, (Comp. Lyn De Fonseka) 1946-1970, Former Series 1950 - 1970 (New Series) Comp. by Titus Devendra

(V) Loris a Journal of Ceylon Wildlife 1936 - 1966 comp. by Douglas Austin/ Loris Journal of the Ceylon Wild life and Nature Protection Society June 1976 - Decem ber 1981 Comp. by. S. Naguleswaran.

(VI)Cumulative Index to
Vidyodaya Journal of Arts, Science and letters comp. by A. P. G. Leelaratne, 1968-1972

වාර සඟරා ලිපි ඇතුළත්ව ඇති ඉතා වැදගත් ග්‍රන්ථ නාමාවලියක් වන ආචාර්ය එච්.ඒ. අයි. ගුණතිලක මහතාගේ "A Bibliography of Ceylon" නමැති වෙළුම් 05 කින් යුත් නාමාවලිය 16 වන ශතවර්ෂයේ සිට 1978 දක්වා ශ්‍රී ලංකාවේ ඉතිහාසය,සංස්කෘතිය හා සමාජය කරුණු අරභයා ලියවුණු සාහිත්‍ය පිළිබඳ නියමු ග්‍රන්ථයක් ලෙස සැලකිය හැක. ප්‍රධාන වශයෙන් ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් සහ බටහිර භාෂාවලින් ලියැවුණු වාර සඟරා ලිපි මෙහි ඇතුළත් වේ. සඟරා ලිපිවල ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක තොරතුරුවලට අමතරව සාරාංශ දැක්වීම ද කර ඇත. සවිස්තරාත්මක විස්තර දැක්වීමක් කර ඇති මෙම ග්‍රන්ථනාමාවලිය මගින් පූර්වකාලීන වාර සඟරා විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට මහත්සේ පිටුවහලක් වී ඇත. මීට අමතරව වාර සඟරා ලිපි ඇතුළත් ග්‍රන්ථනාමාවලිවලට නිදසුන් ලෙස ආචාර්ය ගුණතිලක මහතා විසින් සම්පාදිත The art and architecture of Ceylon සහ The April 1971 insurrection in Ceylon: a select Bibliography දැක්විය හැක.

අනුක්‍රමණිකාවලට අමතරව විවිධ විෂයන්ට අදාළ වාර සඟරා ලිපි පිළිබඳ ග්‍රන්ථ විඥානාත්මක විස්තර බොහෝ පුස්තකාලවල ඇති පරිගණක දත්ත පදනම්වලට ඇතුළත් වේ. නිදසුන් කිහිපයක් පහත දැක්වේ.

නිද :- GPL Periodical Articles -
Centre for Development Information IMIN data base - Periodical Articles International Irrigation Management Institute

ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ මධ්‍ය පරීක්ෂණයේ එක් අවශ්‍යතාවක් ,වශයෙන් ශිෂ්‍යයන් විසින් වාර සඟරා ලිපි සඳහා සෑහෙන සංඛ්‍යාවක් අනුක්‍රමණිකා සම්පාදනය කර ඇත. මේ මගින් සඟරා ලිපි සඳහා අඛණ්ඩව අනුක්‍රමණිකා සම්පාදනය නොවී තිබුණේ නම් එම අඩුව මගහරවා ගැනීමට යම් ප්‍රමාණයකින් දායක වී ඇතැයි සිතිය හැක. 1997 වර්ෂය දක්වා ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ සිසුන් විසින් සම්පාදිත සිංහල හා ඉංග්‍රීසි වාර සඟරා ලිපි අනුක්‍රමණිකා සංඛ්‍යාව 72ක් පමණ වේ.

පටුන පිටු විවරණිකා (Contents Page Bulletin)

වාර සඟරාවන්හි කලාපවල පළ වී ඇති ලිපි මොනවා ද යන්න පාඨකයන්ට දැන ගැනීමට සැලැස්වීම සඳහා ප්‍රවර්තන සම්ප්‍රජානන සේවාව යටතේ (Current Awareness Service) වාර සඟරාවල පටුන පිටුව ඡායා පිටපත් කොට පාඨකයන්ට ලබාදීම පුස්තකාල මගින් සිදු කෙරේ. එක් එක් විෂය කේන්ද්‍රයට අදාළව පළවන සඟරා සම්බන්ධයෙන් මෙලෙස පටුන පිටු ඡායා පිටපත් කොට සඟරා නාමය අකාරාදිව පිළියෙල කොට විවරණිකා ලෙස ප්‍රකාශයට පත්කිරීම පුස්තකාල මගින් සිදුකරනු ලැබේ. මෙය සඟරා ලිපි පිළිබඳව ග්‍රන්ථ විඥාපන පාලනයක් ඇති කිරීමට උපකාරී වේ. නිදසුන් කිහිපයක් පහත දැක්වේ.

Current Contents in ENLINET, IIMI Library contents Page Bulletin, Current Contents - Journals received IDB.

(ඉතිරි කොටස ඊළඟ කලාපයේ)

19 පිටුවෙන්

ප්‍රවිශ්ට වුවහොත් එය පුදුමයට කරුණක් නොවේ. සාම්ප්‍රදායික මුද්‍රණ සාහිත්‍ය වෙත මහත් අභියෝගයක් අධිලේඛනය විසින් එල්ල කොට තිබුණ ද මුද්‍රිත සාහිත්‍ය භාවිතයෙන් ඉවත් කිරීමට මේ කිසිදු ක්‍රමයක් සමත් නොවනු ඇත. ඇත්ත වශයෙන් ම සිදුවනු ඇත්තේ මෙම නව ශිල්පීය ක්‍රම මුද්‍රිත සාහිත්‍යයන්ට අතිරේක වශයෙන් අපගේ සුවිශේෂ අවශ්‍යතා සපුරා ගැනීම සඳහා ක්‍රියාත්මක වීම පමණකි.

පළවූ අළුත්ම පොත පත

පිළිබඳ නිවැරදි තොරතුරු ලබා ගැනීමට

බලන්න ශ්‍රී ලංකා ජාතික ග්‍රන්ථ නාමාවලිය

ලේඛන කලාවේ නව අභියෝගය: අධිලේඛන කලාව

ධනපාල ගුණසේකර
ජ්‍යෙෂ්ඨ සහකාර පුස්තකාලයාධිපති
වෛද්‍ය විද්‍යා පශ්චාත් උපාධි ආයතනය
කොළඹ

ඇමෙරිකාවේ පළ වූ ඇට්ලැන්ටික් මන්ත්ලි (Atlantic Monthly) සඟරාවේ 1945 ජූලි කලාපයේ "අපට සිතෙන හැටි" (As we may think) යන මැයෙන් ලිපියක් පළවිය. එහි කතුවරයා වූයේ එවක අමෙරිකානු ජනාධිපති රූස්වෙල්ට් ගේ විද්‍යා උපදේශකයෙකු වූ වැන් එවර් බුෂ්ය. බුෂ් විසින් රචිත එම ලිපිය ලේඛන කලාවට නව අභියෝගයක් එල්ල කරාවි යයි ඔහු විසින් පවා සිහිනයකින්වත් නොසිතන්නට ඇත. එහෙත් තොරතුරු විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයේ නියැලි විද්වතුන්ගේ චින්තනය නිසැකයෙන් ම නව ලේඛන කලාවක් කෙරෙහි යොමු කරලීමට එම ලිපිය සමත් විය. ඇත්ත වශයෙන්ම එය නව සංස්කෘතියක අරුණෝදය සටහන් කළේය.

ඉහත කී ලිපිය මගින් විශ්ව මට්ටමේ පුස්තකාල පද්ධතියක් ගොඩ නැගීමේ අවශ්‍යතාව අවධාරණය කළ බුෂ් ඒ සඳහා යොදාගත හැකි ක්‍රමවේදයක් ද යෝජනා කළේය. මෙම ක්‍රමවේද ය ඔහු හඳින්වූයේ "මතකයේ දිගුවක්" (Memory Extenion) යන අරුත දෙන මෙමෙක්ස් (MemEx) යන කෙටි යෙදුමෙනි. මෙමෙක්ස් යන්නෙන් ඔහු අදහස් කළේ පාඨකයාට හෝ ලේඛකයාට අභිමත පරිදි ක්ෂණිකව සංස්කරණය කිරීමට පහසුකම් ඇති පරිගණකය පදනම් කොටගත් මාර්ගගත ලේඛන හා චිත්‍ර පද්ධතියකි. බුෂ් යෝජනා කළ මෙමෙක්ස් ක්‍රමය එපරිද්දෙන් ම ක්‍රියාත්මක නොවූව ද එම සංකල්පය තාක්ෂණය කෙතෙහි වපුට සරු බීජයක් වූ බව නම් නිසැකය.

1960 දී ටෙඩ් නෙල්සන් නම් ඇමෙරිකානු තොරතුරු විද්‍යාඥයා බුෂ්ගේ සංකල්පය තවදුරටත් වර්ධනය කොට පරිගණකය පාදක කොටගත් නව ලේඛන ක්‍රමයක් ලොවට හඳුන්වා දුන්නේය. මෙම ක්‍රමය ඔහු හැඳින්වූයේ අධිලේඛනය යන අරුත දුන් හයිපර් ටෙක්ස්ට් (Hypertext) නමමිනි. ඔහුගේ විග්‍රහයට අනුව අධිලේඛනය යනු ලේඛනයක් පුරා විසිර ඇති විවිධ තොරතුරු ඛණ්ඩ එක් නියත අනුක්‍රමයක් යටතේ නොව අභිමත ඕනෑම විකල්ප අනුක්‍රමයකට අනුකූලව එකිනෙක හා යා කළ හැකි හා අභිමත ඕනෑම අනුක්‍රමයක් යටතේ උද්ධරණය කර ගත හැකි ලේඛන ක්‍රමයක් විය.

මෙය සාම්ප්‍රදායික ලේඛන ක්‍රමයට වඩා හාත්පසින් ම වෙනස් වූ නව ක්‍රමයක් විය. සාම්ප්‍රදායික මුද්‍රිත හෝ ලිඛිත ලේඛනයක් යනු එක් ස්ථිර අනුපිළිවෙලක් යටතේ වචන හෝ චිත්‍ර පෙළ ගස්වා සම්පාදනය කළ ලේඛනයකි. මෙම අනුපිළිවෙල කුමක් ද යන්න ලේඛකයා විසින් සිය අභිමතය පරිදි පළමුවෙන් ම තීරණය කළ යුතුය. එහෙත් එක් එක් පාඨකයාගේ රුචිකත්වයෙන් හා අවශ්‍යතාවන් එකිනෙකින් වෙනස් හෙයින් එක් සුවිශේෂ අනුපිළිවෙලක් යටතේ කරුණු පෙළගස්වන ලද ලේඛනයකින් හැම පාඨකයාට ම එක සේ ප්‍රයෝජන ගත නොහැකිය. ලේඛනයේ අන්තර්ගතය තමන්ට අදාළ වුව ද කරුණු ඉදිරිපත් කොට ඇති අනුපිළිවෙල තමන්ට නොගැලපෙන නිසා ඉන් ප්‍රයෝජන ගැනීමට ඔහුට නොහැකි වීමට අවකාශ ඇත.

තවද, සාම්ප්‍රදායික ලේඛනයකින් අපට අවශ්‍ය නියත තොරතුරක් සපයා ගැනීමට නම් එම ලේඛනය මුල සිට අග දක්වා අනුපිළිවෙලින් නිරීක්ෂණය කිරීමට සිදුවේ. එපමණක් නොව එක් සංකල්පයකට අදාල කරුණු ලේඛනය පුරා තැන තැන විසිර යාමද එබඳු ලේඛනවල තවත් දුබලතාවකි. සාම්ප්‍රදායික ලේඛනයේ දැඩි ස්ථිර අනු පිළිවෙල වෙනස් කළ හැක්කේ එම ලේඛනය සංශෝධනය කොට සම්පූර්ණයෙන් ම වෙනස් ලේඛනයක් සම්පාදනය කිරීමෙන් පමණි.

මුද්‍රිත ලේඛනයට ආවේනික වූ දැඩි ස්ථාවර අනුපිළිවෙල නිසා ලේඛනය පුරා විසිර ගිය තොරතුරු කෙරෙහි පාඨක අවධානය යොමු කරවීම පිණිස එම තොරතුරු එකිනෙකට සම්බන්ධ කිරීම සඳහා මුද්‍රිත කෘති විසින් විවිධ උපක්‍රම හඳුන්වා දෙනු ලැබිණ. එසේ වුවද පටුන, අධෝලිපි, සූචිය වැනි එබඳු නවෝපක්‍රමවල හැකියාවන් ඉතා සීමිත ඒවා විය. ලේඛන කලාව විසින් සහජයෙන්ම උරුම කොටගත් මෙම දුබලතාවේ ප්‍රතිවිපාක තදින්ම දක්නට ලැබුණේ වාණිජ්‍යය, විද්‍යාව, තාක්ෂණය වැනි අනවරතයෙන් ශීඝ්‍ර වර්ධනයක් ලැබූ ක්ෂේත්‍රයන්හිය. ටෙඩ් නෙල්සන් සිය නව ලේඛන ක්‍රමවේදය ලොව හමුවේ තැබුවේ මෙබඳු පසුබිමක් යටතේ ය.

මෙසේ මෙයට දශක තුනකට පමණ පෙර බිහි වූ අධිලේඛන කලාව ඔහුගේ සමකාලීන

හා පසුකාලීන සගයන් අතින් ශීඝ්‍ර වර්ධනයක් ලැබීය. 1963 වර්ෂයේ ස්ටැන්පර්ඩ් විශ්ව විද්‍යාලයේ ඩග්ලස් එංගල්බාර්ට් විකල්ප එලඹුම් සඳහා පහසුකම් සැලසූ මාර්ගගත ලේඛන ක්‍රමයක් බවට එය වර්ධනය කළේය. ඔහු අතින් එසේ වර්ධනය වූ මෙම නව ක්‍රමය "මාර්ගගත පද්ධති" Online Systems" යන අරුත් දෙන එන්එල්එස් (NLS) ක්‍රමය යයි නම් කළේය. ලේඛනයක අන්තර්ගත වචනයකින් ලේඛනයේ අදාළ විවිධ ස්ථානවලට යොමු විය හැකි පරිදි එම ස්ථාන වචනයට ඈඳීම මගින් ක්ෂණිකව එම ස්ථානවලට එළැඹීමටත්, අවශ්‍ය විට ආපසු ගමනාරම්භයට ළඟා වීමටත්, පමණක් නොව අවශ්‍ය පරිදි ලේඛනය ක්ෂණිකව සංශෝධනය කිරීමටත් මෙම ක්‍රමය මගින් පහසුකම් සලසා තිබිණි.

1967 දී පමණ මෙම නව ක්‍රමවේදය භාවිතයට ගනිමින් ඇමෙරිකානු වෛද්‍ය විද්‍යා ජාතික පුස්තකාලය සිය දත්ත ගොනුවෙන් මාර්ගගතව තොරතුරු උද්ධරණය කර ගැනීම සඳහා අධිලේඛන ක්‍රමවේදය උපයෝගී කොට ගත්තේය. මෙම ක්‍රමයට පාදක කොට ගනිමින් තොරතුරු විද්‍යාඥ වැන් ඇන්ඩ්‍රියස් සිය විද්‍යුත් ග්‍රන්ථය පිළිබඳ සංකල්පය ලොවට දායාද කළේ ද මෙම අවදියේදී මය.

මානව දැනුමෙ ශීඝ්‍ර විදාරණය හේතු කොට ගෙන විවිධ විෂය ක්ෂේත්‍රයන්ට අයත් දැනුම පුලුල් හා ගැඹුරුවීම නිසා ඒවා හැදෑරීම ඉතා සංකීර්ණ කාර්යයක් බවට පත්විය. මෙම තත්වයෙහි අනිවාර්ය ප්‍රතිඵලය වූයේ මෙතෙක් සමස්ත වශයෙන් ග්‍රන්ථයට හෝ ලේඛනයට යොමු වූ පාඨක අවධානය දැන් ඒවායේ අන්තර්ගත සුවිශේෂ තොරතුරු ඛණ්ඩ කෙරෙහි යොමු වීමයි. ග්‍රන්ථය මුල සිට අග දක්වා කියවීම වෙනුවට අවශ්‍ය තොරතුරක් ක්ෂණිකව සපයා ගැනීමේ අවශ්‍යතාව අවධාරණය විය. මෙම තත්ත්වය මත සාම්ප්‍රදායික ලේඛන ක්‍රමයේ සීමාවන් වඩ වඩා කැපී පෙනෙන්නට වීම 1960 න් ඇරඹි නව ප්‍රවණතාවේ ප්‍රමුඛ ලක්ෂණයක් විය.

මුද්‍රණ හා සන්නිවේදන ක්ෂේත්‍රවල සීඝ්‍ර වර්ධනය නිසා විවිධ භාෂාවලින් රචිත ලේඛන බහුල වීමත්, පාඨකයන්ගේ භාෂා හැකියාවේ විෂමතාවන් නිසාත් යම් සංකල්පයක් පාඨකයාට පැහැදිලිව අවබෝධ කර ගැනීමට හැකිවන සේ ප්‍රචාරණය කිරීම සඳහා අක්ෂර හෝ පෙළ පමණක් ප්‍රමාණවත් නොවීය. ග්‍රන්ථවලට චිත්‍ර හා ඡායාරූප වැනි උපාංග එක්වීම මෙම අභියෝගය ජය ගැනීම සඳහා මුද්‍රණ ලෝකය විසින් දරණ ලද ප්‍රයත්නයන් අතුරින් කැපී පෙනෙන ඒවා වූ නමුදු මෙම පිළියම් අභියෝගයට පූර්ණ විසඳුම් නොවීය. එපමණක් නොව ඒවා අධික වියදම්කාරී ඒවා ද විය.

අද විශේෂයෙන් ම තෙවන ලෝකයේ අධ්‍යාපනික ක්ෂේත්‍රයේ දක්නට ලැබෙන ශිෂ්‍යයාට දැනුම පවරාදීමේ දුෂ්කරතාවට මූලිකම හේතුව ශිෂ්‍යයාගේ භාෂා හැකියාවේ දුබලතාව යයි පැවසීම අන්තගාමී ප්‍රකාශයක් නොවේ. කියවීමේ හා ලිවීමේ හැකියාව පමණක් භාෂා හැකියාව නොවේ. ව්‍යාකරණ පිළිබඳ දැනුම පමණක් තිබීම භාෂා හැකියාව ලබා ගැනීමට ප්‍රමාණවත් නොවේ.

විවිධ සංස්කෘතික පරිසරයන් යටතේ විවිධ භාෂාවලින් ප්‍රකාශයට පත්වුණු, තමන්ට කිසිසේත් නුහුරු, නව සංකල්ප උකහා ගැනීමට ශිෂ්‍යයාට විවරව ඇති ඒකායන මාර්ගය බොහෝවිට මුද්‍රිත පොතපත පමණකි. එයද බොහෝවිට පෙළ පොතට පමණක් සීමා වේ. මෙබඳු සීමිත මාධ්‍යයක් ඔස්සේ පමණක් ඔහුට නව සංකල්පයක් ප්‍රමාණවත් අයුරින් ග්‍රහනය කර ගැනීමට හැකිවෙතැයි කිසිසේත්ම අපේක්ෂා කළ නොහේ. මෙබඳු පසුබිමක් මත සාම්ප්‍රදායික ලේඛනයට විකල්ප වශයෙන් නව මාධ්‍ය ශිෂ්‍යයාට හඳුන්වා නුදුනහොත් ඔහු ටික කලකින් ම අධ්‍යාපන ක්‍රියාවලියෙන් ගිලිහී යාම නොවැලැක්විය හැකිය.

ටෙඩ් නෙල්සන් ලොවට ඉදිරිපත් කළ "අධිලේඛන කලාව" මෙම තත්ත්වය ජය ගැනීමට සමත් ක්‍රම ශිල්පයක් වේද? සාම්ප්‍රදායික ලේඛන කලාව වර්ධනය එහි ඉම වෙත ළඟා වී තිබේ ද ? එසේ නම් අප සාම්ප්‍රදායික ලේඛන කලාව හැර දමා අධිලේඛන කලාව වෙත පිය නැගිය යුතුද ? යන ප්‍රශ්න රැසක් අද අප හමුවේ ඇත.

කවර සංකීර්ණ ප්‍රශ්ණයක් සම්බන්ධයෙන් වුව ද කරන්නට සිදුවන පරිද මෙම ප්‍රශ්න සඳහා කෙලින් ම "ඔව්" හෝ "නැත" යනුවෙන් නිසැක පිළිතුරක් සැපයීම කළ නොහැක්කකි. මක්නිසා ද යත් මින් සාම්ප්‍රදායික ලේඛන කලාවේ මෙන් ම අධිලේඛන කලාවේ ද ඊට ම ආවේණික වූ ප්‍රබලතා මෙන්ම දුබලතා ද ඇති හෙයිනි. අධිලේඛනය හා ලේඛන කලාව අතුරින් කුමක් තෝරාගත යුතු ද යන්න නිගමනය කිරීමට නම් මෙම දුබලතා හා ප්‍රබලතා පිළිබඳව මූලික මට්ටමෙ හෝ දැනුමක් ලබා ගැනීම අවශ්‍ය වේ.

ලේඛන කලාවේ ආරම්භය වන මුද්‍රිත හෝ ලිඛිත ලේඛනයේ ප්‍රමුඛත ම දුර්වලතාවක් නම් එය එක් ඉන්ද්‍රියකට, එනම් ඇසින් ග්‍රහණය කර ගැනීමට පමණක් සීමා වූ එකක් වීමයි. එසේම එය ඒක මාර්ගික සන්නිවේදන මාධ්‍යයකි. තවද, එමගින් දෙන පණිවුඩය ග්‍රහණය කර ගැනීමෙ මට්ටම රඳා පවතින්නේ ග්‍රාහකයාගේ පෞද්ගලික හැකියාවන් හා දැනුම් මට්ටම මතය. ලේඛනය මගින් දෙන පණිවුඩය ග්‍රාහකයා ග්‍රහණය කර ගන්නේ තම නැණ පමණිනි? පාඨකයා ග්‍රහණය කරගත් පණිවුඩය ඇතැම්විට ඔහු වෙත නිකුත් කරන ලද පණිවුඩය නොව ඊට හාත්පසින් ම වෙනස් වූ, ග්‍රාහකයා තමන් විසින් ම ගොඩනගාගත් එකක් විය හැකිය. එපමණක් නොව ලේඛනයක් මගින්

පණිවුඩය ලබන ග්‍රාහකයාගේ ප්‍රතිචාරයන් ලේඛකයාට කෙලින් ම ලබාගත නොහැකිය. තවද, ලේඛකයාගේ පණිවුඩය ග්‍රාහකයා වෙත ළඟාවන්නේ ලේඛකයා නිර්ණය කළ එක් අනුපිළිවෙලක් යටතේ පමණකි. එය පාඨකයාට ගැලපුනද නැතද පාඨකයා එය ග්‍රහණය කරගත යුතුය. මේ නිසා එය බොහෝ විට සිතීමට නොව වනපොත් කිරීමට අනුබල දෙන්නකි. මෙම ලේඛන කලාවේ ප්‍රබලම වී ඇත්තේ වෙනස්වන දැනුමේ ශීඝ්‍ර වේගයට සරිලන සේ නවීකරණය වීමට ඊට ඇති නොහැකියාවයි. ලේඛනයක අන්තර් ගත කරුණු නව සොයා ගැනීමක් නිසා අවලංගු තත්වයට පත් වූ විට එම ලේඛනය යාවත්කාලීන බවට පත්කිරීමට නම් අලුත් ලේඛනයක් සකසා මුද්‍රණය කළ යුතු වේ. ලේඛනය සම්බන්ධයෙන් අවධානය යොමුකළ යුතු තවත් ලක්ෂණයක් නම් ලේඛනයේ ජනප්‍රියත්වයට, බෙහෙවින් හේතු වූ එහි ඇති පෞද්ගලිකභාවයයි. එනම් කියවීම බොහෝ දුරට පෞද්ගලික, එනම් තනි තනිව කළයුතු කාර්යයක් වීමය. ලේඛනයකින් එක්වර ප්‍රයෝජන ගත හැක්කේ එක් අයෙකුට පමණී. සාමූහික හා කණ්ඩායම් අධ්‍යාපනය ජනප්‍රිය වී ඇති මෙකල තනි තනිව පරිශීලනය කරන ලේඛනයකට වඩා බොහෝ දෙනෙකුට එකවර අන්තර්ක්‍රියා කළ හැකි මාධ්‍යයක් වඩා වැදගත් වනු ඇත.

අධිලේඛනය මෙම දුබලතාවන්ගෙන් බොහෝ දුරට විනිමුර්ක්ත වූවකි. ප්‍රථමයෙන් ම අධිලේඛනයෙහි මුද්‍රිත ලේඛනයක මෙන් කරුණු ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා එක් නියත රේඛීය අනුපිළිවෙලක් නොමැත. තමන්ට අභිමත හෝ තම රුචිකත්වයන් පරිදි ග්‍රාහකයාට එම අනුපිළිවෙල ගොඩනගා ගත හැකිවන සේ අධිලේඛනයෙන් බහුරේඛීය ස්වරයකින් කරුණු ඉදිරිපත් කෙරේ. ලේඛනයෙහි එක් ස්ථානයක සිට පාඨකයා අනුපිළිවෙලින් ඊළඟ ස්ථානය වෙත යාම අධිලේඛනයෙහි අනිවාර්ය අවශ්‍ය තාවක් නොවේ. තමන්ට අවශ්‍ය ලේඛනයේ කවර හෝ ස්ථානයකට ක්ෂණයකින් එළඹීම සඳහා එහි මං යොමු කොට ඇත. ඒ අනුව පාඨකයාට තමාගේ පෞද්ගලික අවශ්‍යතාවලට ගැලපෙන අනු පිළිවෙලකට අනුව ලේඛනය හැදෑරිය හැකි වේ.

මෙම පහසුව පාඨකයාට ලැබී ඇත්තේ, අධිලේඛන යන නමින් හැඳින්වුව ද, ලේඛන ශිල්පය උපයෝගී කොට ගත් ඒවා වුව ද, අධිලේඛනය යනු අනුක්‍රමික ලේඛනයක් නොව සංකීර්ණ දත්ත බැංකුවක් වන හෙයිනි. එම දත්ත බැංකුවෙන් තමන් කැමැති තොරතුරක් වෙත ක්ෂණිකව එළඹීමට පාඨකයාට පහසුකම් සලසා තිබේ. එපමණක් නොව අවශ්‍ය වන්නේ නම් එම ලේඛනයෙන් බැහැරව වෙනත් අධිලේඛනයක් වෙත පිවිස අවශ්‍ය තොරතුරු සපයා ගැනීමට ද පහසුකම් සැලසී තිබේ.

අධිලේඛනයේ ඇති තවත් අද්විතීය ලක්ෂණයක් වන්නේ එය අවශ්‍ය පරිදි ක්ෂණිකව වෙනස් කිරීමට හෝ සංශෝධනය කිරීමට ඇති හැකියාවයි. ලේඛකයාට මෙන් ම පාඨකයාට ද තම අභිමතය පරිදි අවශ්‍යතා අනුව ලේඛනය යාවත්කාල කර ගැනීමේ හැකියාව මෙමගින් ලැබී ඇත. ලේඛනයෙන් අවශ්‍ය කොටස් තෝරා උපුටා ගෙන නවලේඛනයක් සකස් කර ගැනීමට හෝ තමාගේ වෙනත් ලේඛනයකට ඉන් කොටස් උපුටා ගැනීම හෝ ක්ෂණයකින් කළ හැකිය.

සාම්ප්‍රදායි ලේඛනය මෙන් අධිලේඛනය ඇසට පමණක් සීමා වූ කෘතියක් නොවේ. ග්‍රාහකයාට ඉතා තාත්වික හා තථ්‍ය අත්දැකීමක් ලබාදීමට එහි ශ්‍රව්‍ය දෘෂ්‍ය හැකියාව බහුලව උපයෝගී කොට ගැනේ. ග්‍රන්ථයක මෙන් නිසල චිත්‍ර නොව වර්ණ, ත්‍රිමාණ හෝ චලන චිත්‍ර එමගින් ඉදිරිපත් කළ හැකිය. තවද අදාළ ශබ්ද ද එම ලේඛනයට ම අන්තර්ගත කළ හැකි වේ. මෙමගින් අධිලේඛනය විවිධ පාඨක අවශ්‍යතා සපුරාලමින් ඔහුට ප්‍රබල අත්දැකීමක් ලබාදිය හැකි සංකීර්ණ මාධ්‍යයකි. මෙසේ ඉදිරිපත් කරනු ලබන චිත්‍ර තමන්ට අවශ්‍ය පරිදි කුඩාකොට හෝ විශාල කොට නැරඹීමට කොටස් වශයෙන් නිරීක්ෂණය කිරීම, චිත්‍රපට රාමු නවතා හෝ ආපසු බැලීම, පිටපත් කර ගැනීම ආදී පහසුකම් රැසක් පාඨකයාට ලැබේ. මෙම ලේඛන මගින් ඉදිරිපත් කරන චිත්‍රවල හෝ ශබ්දවල තීව්‍රතාව පාලනය කිරීමේ හැකියාව ද පාඨකයාට ලැබී ඇත.

මෙම ගුණාංග තවදුරටත් ප්‍රබල බවට පත්ව ඇත්තේ මෙම ලේඛනයෙහි ඇති අන්තර් ක්‍රියාකාරී හැකියාව නිසාය. මෙම හැකියාවන් නිසා අද අධිලේඛන කලාව වවිශාල දත්ත සම්භාරයක් වෙතින් අවශ්‍ය දත්ත ඛණ්ඩ ක්ෂණයකින් තෝරා බේරාගෙන ඒවාට ආසක්ත වීමට පාඨකයාට පහසුකම් සලසන විශාල ග්‍රන්ථ සඳහා යොදාගෙන තිබේ. ඉන් ප්‍රමුඛස්ථානයක් ගන්නේ විමර්ශන කෘතිය. අද අධිලේඛනගත විශ්ව කෝෂ රාශියක් ජනතාව අතර බෙහෙවින් ජනප්‍රිය වී ඇත. ශබ්ද කෝෂ, තොරතුරු සංග්‍රහ පමණක් නොව වාර්ෂික ප්‍රකාශන ග්‍රන්ථනාමාවලී වැනි කෘති පවා අද අධිලේඛනගත කෙරේ. පාඨග්‍රන්ථ අධිලේඛනගත කිරීම අද ජනප්‍රියවී තිබේ. තවද නවතම තොරතුරු පාඨකයා වෙත ගෙන එන අන්තර්ජාලය පූර්ණ වශයෙන් ම අධිලේඛනය පදනම් කර ගන්නකි.

අධිලේඛනය අද අධ්‍යාපන කාර්යය සඳහා යොදාගත හැකි ප්‍රබල මාධ්‍යයක් බවට ද පත් වී ඇත. ශිෂ්‍ය කේන්ද්‍රීය ඉගෙනුම් කාර්යයට අධිලේඛනය යොදා ගැනේ. එමගින් ශිෂ්‍යයාට තමන්ට අභිමත වේලාවක, අභිමත වේගයකින් අන්තර් ක්‍රියාකාරීත්වය ඔස්සේ මෙම ලේඛනවලින් උගත හැකිය.

අධිලේඛනය නුදුරු අනාගතයේදී සාහිත්‍ය ක්ෂේත්‍රයට

(16 පිටුවට)

நாட்டின் அபிவிருத்தியில் நூலக தகவல் விஞ்ஞானம்

எஸ்.எம். கமால்தீன்
கௌரவ பணிப்பாளர்
சிறீ லங்கா இஸ்லாமிய நிலையம்

புதியதொரு நூற்றாண்டினை எதிர் நோக்கும் வளர்முக நாடுகளைச் சார்ந்த தகவல் விஞ்ஞானிகளும், நூலகர்களும் துரித வளர்ச்சி கண்டு வரும் விஞ்ஞானம் தொழில் நுட்பம் ஆகிய துறைகளோடிணைந்து செயலாற்றுவதன் மூலமே தத்தம் நாடுகளின் அபிவிருத்திக்கு உதவக் கூடியதாயிருக்கும்.

வளர்ச்சியடைந்துள்ள மேற்கத்திய நாடுகளில் நூலக சேவைகள் பெரும்பாலும் மக்களுடைய கலாசாரத் தேவைகளை நிறைவு செய்வதற்காகவே இயங்குமொரு நிலையை அடைந்துள்ளன. எனினும் இலங்கை போன்றதொரு வளர்முக நாட்டில் நூலக சேவைகள் மக்களின் பொருளாதாரத் துறையிலான துரித வளர்ச்சிக்கும் அவர் தம் சமூக நலனுக்கும் இன்றியமையாதனவாகக் கருதப்பட வேண்டும்.

இது பற்றியே, மூன்றாம் மண்டல உலக நாடுகளுக்கு நூலக சங்கங்களின் சர்வ தேச சம்மேளனம் பின்வருமாறு அறிவுறுத்தியுள்ளது.

"உலக நாடுகளின் அபிவிருத்திக்கு நூலக, தகவல் சேவைகள் அத்தியாவசியமானவையாகும். மேலும் தொழில் நுட்பத்துறையிலும், பொருளாதாரத் துறையிலுமான அபிவிருத்திக்கு விஞ்ஞானம் சார்ந்த தகவல் இன்றியமையாததென்ற நிலை பன்னெடுங்காலமாகவே உணரப்பட்டு வந்துள்ளது.

உண்மையில் தகவல் பெறுமதிமிக்கதொரு மூல வளமாகும். நவீன உலக நாடுகளின் தலைவிதி இவ்வளத்தினை இந்நாடுகள் கையாண்டு பயன் கொள்ளும் ஆற்றலிலேயே தங்கியுள்ளது. இவ்வாற்றலை விரைவில் அபிவிருத்தி செய்து கொள்ளாத நாடுகள் கலாச்சார, விஞ்ஞான பொருளாதாரத் துறைகளில் தற்போதுள்ள நிலையிலும் மிகவும் பின் தங்கிய நிலையினை அடையும். அன்றியும் அவை பிற நாடுகளின் உதவியை நாடி நிற்க வேண்டிய அவல நிலைக்கும் ஆளாக நேரும்"

எனவே, இக் கூற்றிலிருந்து தகவல் என்பது சமூக பொருளாதர வளர்ச்சிக்கு அடித்தளமாக அமைகின்றதென்பது பெறப்படுகிறது. மேலும் சனநாயகம் சுதந்திரம் என்ப வற்றுக்கும் தகவல்கள்தான் அத்திவாரமாகின்றது. இங்கு நாம் தகவல் என்று குறிப்பிடுவது அறிவினையேயாகும். அறிவார்ந்த மக்கள் மூலம் தான் தகைமைசால் சனநாயகம் பரிணமிக்க முடியும்.

தற்காலத்தில் ஏற்பட்டு வரும் அறிவுப்பிரவாகம், நூலக, தகவல் விஞ்ஞானத் துறைகளில் பணிபுரிவோருக்கும், மற்றும் அறிவேடு களுடன் தொடர்புடையோருக்கும் பாரிய பிரச்சினைகளைத் தோற்றுவித்து வருகின்றது. இவ்வறிவுப் பெருக்கம் பல்வேறு வகைகளில் ஏற்பட்டு வருகின்றது. அச்சகங்களிலிருந்து இடையறாது வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் அறிவேடுகளும், பல்வேறு விடயங்கள் பற்றிய எண்ணிறந்த பருவ வெளியீடுகளும், கட்புல செவிப்புல சாதனங்களும் அறிவின் எல்லைக் கோடுகளை விசாலித்து வருகின்றன. மேலும் புதிதாகத் தோற்றிவரும் தொடர்புகளும் நூலக, தகவல் விஞ்ஞர்னிகளின் பணியினை மிகவும் கடினமாக்கியுள்ளன. எனவே தகவலின் மூலம் அடையக் கூடிய முழுமையான பயனைப் பெற வேண்டுமாயின் அதனை விஞ்ஞானரீதியாக நெறிப்படுத்தி உபயோகித்தல் அவசியமாகும. இவ் வகையிலேயே தகவல் துறையில் புரட்சிகரமான மாற்றங்களைக் கணனி புகுத்தி வருகின்றது."நாளுக்கு நாள் பெருகி வரும் அச்சிடப்பட்ட வெளியீடுகள், கட்புல செவிப்புல் சாதனங்கள் மூலம் வாசகருக்கு குறுகிய நேரத்தில் உரிய தகவல்களை வழங்கவும், ஆவணங்களைச் சேகரித்து ஒழுங்குபடுத்தி சேவைப்படுத்தும் பணயினை செவ்வனே செய்யவும் நூலகங்களும் தகவல் நிலையங்களும் மரபுரீதியாக பயன்படுத்தப்பட்டு வந்த பராமரிப்பு முறைகளுக்குப் பதிலாக கணனியைப் பயன்படுத்தவிழைகின்றன. ஏனெனில் மனிதவலுவைக் கொண்டு செய்வதனை விட கணனியின் உதவியுடன் மிக விரைவாகவும், திட்டமிட்ட படி பிழையின்றியும் நூலக நடவடிக்கைகளை கணனி மயப்படுத்துவதற்கு விரும்புகின்றனர்.

நூலகத் துறையில் கணனி ஏற்படுத் தியுள்ள தாக்க மானது அத் தொழிற்துறையின் சேவைகளை முற்றாக மாற்ற மடையச் செய்துள்ளது. இதன் விளைவாக நூலகங்கள் தக வல் நிலையங்களாக மாற்றம டைந்து வருகின்றன.

இலங்கையில் முதலாவ தாக 1964 ஆம் ஆண்டில் கணனி அறிமுகப்படுத்தப்பட் டது. இதனைத் தொடர்ந்து 1977 ஆம் அண்டு வரை குறிப் பிட்ட ஒரு சில நிறுவனங்களே கணனித் தொகுதியை அமைத் துக் கொண்டன. இயற்கை, வள, சக்தி விஞ்ஞான அதிகார சபை (NARESA) அதன் முகா மைத்துவக் கடமைகளுக்காக வும், சிறீ லங்கா விஞ்ஞானத் தொழில்னுட்பத் தகவல் நிலை யத்தின் (SLSTIC) நூல் விவரணத்தகவல் (Bibliographic Information) தேவைக் காகவும் கணனித் தொகுதியை நிறுவியது. இதனையடுத்து நூலகங்களும், தகவல் நிலையங் களும் கணனி மயத்தகவற் சேவையை வழங்க முற்பட்டன.

தேசிய கல்வி நிறுவக நூலகம் (NIE) மார்க நிறுவன நூலகம் (MARGA) அபிவிருத் தித் தகவல் நிறுவன நூலகம் (CDI) தென்னை ஆராய்ச்சி நிலைய நூலகம் (CRI) இலங்கை விஞ்ஞான தொழிற் துறை ஆராய்ச்சி நிலைய நூலகம் (CISIR) சர்வதேச நீர்ப்பாசன முகாமைத்துவ நிறுவன நூலகம் (IIMI) இலங்கை மத்திய வங்கி நூலகம் முதலிய நூலகங்கள் தற்போது முற்றிலும் கணனி மயப்படுத்தப் பட்டுள்ளன. மற்றும் கொழும்பு பல்கலைக்கழ நூலகம், தொகை மதிப்பு புள்ளி விவர நூலகம், சிறீ ஜயவர்த்தனபுர பல்கலைக்கழக நூலகம் ஆகிய னவும் கணனி மயப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன.

அண்மைக் காலமாக இலங்கை நூலகச் சங்கம் நூலகங்களை கணனிமயப்படுத் துவதிலும், நூலகங்களில் தகவற் சேவையினை அபிவி ருத்தி செய்வதிலும் முக்கிய பங் களிப்புச் செய்து வருகின்றது. சிறப்பாக இச் சங்கம் நடத்தி வரும் நூலகவியல் தகவல் விஞ் ஞானப் பாடநெறியின் பாட விதா னத்தில் கணனி பற்றிய பாடங் களைச் சேர்த்துள்ளது. இறுதி யாண்டுப் பாட நெறியில் தகவற் தொழில் நுட்பம் (Information Technology) எனும் தனியான ஒரு பாடத்தையும் புகுத்தியுள்ளது. மற்றும் "யுனெஸ்கோ" நிறுவனத்தின் "அய்ஸிஸ்" தரவுத் தள முகா மைத்துவ முறைமை பற்றிய (Micro CDS/ISIS) பாடநெறி களையும் இச் சங்கம் நடத்தி வருகின்றது.

நூலக தகவற் சேவை யை மேலும் முன்னேற்றிச் செல் லும் நோக்குடன் நூலகச் சங் கம் 1992 ஆம் ஆண்டு முதல் நூலகங்களில் தன்னியக்க நிலை பற்றிய பாடநெறி யொன் றையும் (Course on Library Automation) ஆரம்பித்துள்ளது.

நூலகவியற் துறையில் ஏற்பட்டு வரும் புரட்சிகரமான மாற்றங்களினூடாகவே நூலகங் கள் மரபுரீதியாகப் பின்பற்றி வந்த முறைமை களுக்கு மாற்றீ டாகக் கணனியைப் பயன்படுத் தித் தகவற் சேவையைச் சிறப் பாக வழங்கி வருகின்றன. சர்வ தேசரீதியாக தகவற் பரிமாற் றத்திற்கு இம் முறை ஏதுவாகின் றது. சுமார் நூற்றைம்பது நாடு களைச் சேர்ந்த 4 மில்லியன் பாவனையாளர்கள் "இன்ட நெட்" கணனி இணையம் (INTERNET) மூலம் தகவல் களைப் பெற்று பயனடைந்து வருகிறார்கள். இத்தகு சர்வ தேசத் தகவற் பரிமாற்ற முறை மையின் பயனைப் பெறுவதற் கேதுவாகக் இணையத் தொடர்பு எமது நாட்டிற்கும் அறிமுகப்படுத்தப் பட்டுள்ளது.

தகவல் என்பது குன் றாததொரு வளமென்பதை நாம் கருத்திற்கொள்ள வேண்டும். இவ் வளத்தின் மிகையான பெருக்கமே நூலக தகவல் விஞ்ஞானிகளுக்குப் பெருஞ் சவாலாக அமைகிறது. இதனை நாம் எவ்வளவு தான் உபயோகப் படுத்தினாலும் ஏனைய மூல வளங்களைப் போன்று தன்ன ளவில் குறைவதில்லை. மாறாகத் தகவல் வளம் இடையறாது வளர்ச்சி யடைந்து கொண்டே யிருக்கும்.

இன்றைய உலகில் தகவல் ஒரு மூலதனமாகவும் செல்வத்தின் தோற்றுவாயா கவும் திகழ்கின்றது. இவ் வகையிலேயே அது பெரும் இலாபத்தைத் தேடித் தரக்கூடிய தகவற் தொழிலுக்கு இடமளித் துள்ளது. எனவே தகவல் ஒரு வர்த்தகப் பொருளாகாவும், மூலவளமாகவும் மாறியுள்ளது. அதற்கொரு விலையும் பெறு மதியும் நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ளது. மற்றும் தகவலுக்குரிய ஒரு சிறப்பம்சமாவது நாம் ஏற்கனவே கூறியுள்ளது போல் அதன் பெறுமதி குறையாத் தன்மையும், தேற்வுறாத நிலையுமேயாகும். எனினும் சில வகையான தகவல்கள் வழக்கற்றுப் போகும் தன்மையையும் இங்கு நாம் குறிப்பிட வேண்டும்.

எந்தவொரு சமூகத் திலும் தகவல் துரதிஷ்டவச மாக அனைத்து மட்டங்களிலு முள்ள மக்களுக்குச் சமமாகக் கிட்டுவதாயில்லை. இவ்வகையில் இலங்கை போன்ற வளர்முக நாடுகள் தகவல் வறுமைக்கு இலக்காகியுள்ளன. இந் நாடுகள்

தமது தகவல் தேவைகளுக்கு தகவல் வளமிக்க மேல் நாடு களை நம்பியிருக்க வேண்டியதா யுள்ளது. அந் நாடுகள் தகவல் விற்பனையில் ஈடுபடுவதோடு தகவல் உற்பத்தியிலும் பெருமள வில் ஈடுபட்டு வருகின்றன.

"தொழிற்துறையில் முன்னேற்றங்கண்டுள்ள மேற்கத் திய நாடுகள் தமது பொருளா தார அபிவிருத்திக்கு விஞ்ஞா னம் தொழில்நுட்பம் ஆகிய துறைகளிலான அறிவினையே தமக்கு வழிகாட்டியாகக் கொண்டுள்ளன. அவ் வழியி னையே புதிதாகத் தொழிலபி விருத்தியடைந்த நாடுகளும் பின் பற்றிச் செல்கின்றன. தொழில் நுட்பத்தின் பேராற்றல் விஞ்ஞா னத்திலிருந்துதான் பெறப்படுகிற தென்பதையும், இன்றைய விஞ் ஞானம் நாளைய தொழில் நுட்பமாக மாறுகின்றதென்பதை யும் மேற்கத்திய நாடுகள் தமது தூரதிருஷ்டியினால் உணர்ந்து கொண்டுள்ளன. தொழில் வள முற்ற நாடுகள் தற்போது விஞ் ஞானம் தொழில் நுட்பம் ஆகிய துறைகளோடிணைந்து வியக்கத் தக்க பொருளாதார வளர்ச்சி யடைந்து வரும் நிலையில் இலங்கையும் ஏனைய மூன்றாம் உலக மண்டல நாடுகளும் முன்னேற்றம் காண்பதாயின் மிகப் பொரும் அறைகூவலை எதி நோக்க வேண்டியதாயிருக்கும்."

இந் நிலையில் எமது நாட்டில் தகவல் வளப்பெருக் கத்திற்குத் தடையாகவுள்ள முக் கியமான காரணிகளை இங்கு குறிப்பிடுவோம். இவற்றுள் நாம் முதன்மைப்படுத்திக் கூறக் கூடி யது தகவல் பற்றியதொரு தெளிவான தேசீயக் கோட் பாடொன்று இன்மையேயாகும். ஏனைய சில காரணிகள் பின்வருமாறு

(அ) தகவல் பரிமாற்றத்திற்கான இணைப்பமைவுச் சாதனங்களின் குறைபாடு.

(ஆ) நிதிப் பற்றாக்குறை

(இ)பயிற்சி பெற்ற தகவல் விஞ்ஞானிகளின் பற்றாக்குறை

(ஈ) மொழிப் பிரயோகம் சார்ந்த தடைகள்

(உ) அரசினர் ஏற்படுத்தும் கட்டுப்பாடுகள்

இக் காரணிகளும், மற்றும் சில வும் தகவல் பரிமாற்றத்தையும், பரவலாக்கத்தையும் கட்டுப்பத் துவ தாயுள்ளன.

எனவே மேற்கூறிய பிரச்சினைகளை எதிர்நோக்கும் இலங்கை போன்ற வளர்முக நாடுகள் ஆசியப் பிராந்தியத திலுள்ள நாடுகளுடனான தகவல் சார்ந்த கூட்டுறவினை அபிவிருத்தி செய்து கொள்ள வேண்டியது அவசியமாகும். ஒரு நாட்டிலுள்ள எந்தவொரு தனி நூலகமோ, தகவல் நிலையமோ தகவல் துறையில் தன்னளவில் நிறைவினைக் காண்பது சாத்தி யமாகாது. ஆகவே தேசீய, பிராந்திய சர்வதேச மட்டத்தில் நூலகங்கள், தகவல் நிலையங் களிடையிலான ஒத்துழைப்பு இன்றியமையா ததாகின்றது.

மேலும் நாட்டின் அபிவி ருத்திக்கு ஏதுவான விஞ்ஞான மும், தொழில் நுட்பமும் அவற் றுடன் இணைந்து செல்ல வேண்டிய தகவல் விஞ்ஞானத் துறையும் அரசினரின் உறுதியான ஒத்துழைப்பும் ஆதரவுமின்றித் தக்க பலனை அளிக்க முடியாது.

கடந்த சில ஆண்டு களில் பல்வேறு தடைகளினிடை யேயும் இலங்கையில் தேசீய அபிவிருத்தித் திட்டங்கள் கணி சமான அளவு மேற் கொள்ளப்பட்டே வந்துள்ளன. இத்தகைய அபிவிருத்தி மேன மேலும் நாட்டின் தேவைகளுக் கேற்பத் தொடர வேண்டுமா னால் தொழில் நுட்பம் சார்ந்த தகவல் மிகவும் அவசியமாகும். துரதிஷ்டவசமாக எந்தவித மான பொருளாதார, கலாசார, சமூக அபிவிருத்தித் திட்டங் களிலும், நூலகங்களினதும், தகவல் நிலையங்களினதும் இன்றியமையாத பங்களிப்பு எமது நாட்டில் இன்னும் போதியளவு உணரப்படவில்லை.

"தேசிய அபிவிருத்தித் திட்டத்தினோடு ஒத்திசையக் கூடியதாக நல்ல முறையில் திட்டமிடப்பட்ட நூலக சேவை களின் அமைப்பு, கல்வித் துறை யிலும், ஆராய்ச்சித் துறையிலும் செலவிடப்படும் பெருந் தொகையான நிதி காலக்கிரமத் தில் குறிப்பிடத்தக்க பயனளிக்கு மென்பதை உறுதிப்படுத்து வதாயிருக்கும். பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியிலி ருந்து நூலகத் துறையில் இடையறாது தாராளமாக முதலீடு செய்து வந் துள்ள மேற்கத்திய நாடுகளில் குறைந்த பட்சம், மக்கள் தொகையில் பாதிப்பேராவது நூலக உணர்வுடையோரா வதற்கு குறைந்தளவு ஒரு தலைமுறையினரின் தளராத முயற்சியாவது வேண்டியதாயி ருக்கும்."

இந் நாட்டு அரசியலில் ஏற்பட்டு வரும் மாற்றங்கள், சிறப்பாக அதிகாரப் பரவ லாக்கம் நூலக, தகவல் விஞ்ஞானத் துறையில் முன் னேற்றத்திற்கான வாய்ப்பினை அளிப்பதாயுள்ளது. இவ் வகை யில் மத்திய, மாகாண அரசு களும், உள்ளூராட்சி மன்றங் களும், தனியார் நிறுவனங்களும் பல்வேறு வகையான நூலகங் களையும் தகவல் நிலையங்க ளையும் அமைத்து நிர்வகிப்பதில்

கூடுதலான கவனத்தை செலுத்தக் கூடியதாயிருக்கும்.

நாட்டின் அபிவிருத்தியில் பொது நூலகங்களின் பணி முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகும். எனினும் இலங்கையில் இன்னும் பொது நூலகங்களுக்கான நூலகச் சட்டம் ஒன்று இல்லாமலிருப்பது அவற்றின் கிரமமான அமைப்பிற்கும், நிர்வாகத்திற்கும் பெருந் தடையாய் இருந்து வருகின்றது. பொது நூலகங்களின், முன்னேற்றம் அவற்றுக்காக உள்ளூராட்சி மன்றங்கள் வழங்கும் நிதி, நூலகர்களின் வேதனம், பதவியேற்றம், விதிமுறைகள் போன்றவற்றிலேயே தங்கியுள்ளது. சிறப்பாக கிராமப் புற நூலகங்களின் மீது கவனம் செலுத்தப்படுவது எந்தவொரு அபிவிருத்தித் திட்டத்திற்கும் இன்றியமையாததாகும். பொது நிர்வாக அமைச்சு பொது நூலகங்களுக்கான சட்டத்தைத் தற்போது இயற்றிவருவது வரவேற்கத்தக்கதாகும். மற்றும் தேசிய நூலகத்திற்கான சட்டமும் விரைவில் வெளி வரும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

பொது நூலகங்கள் தவிர, கல்வி நிறு வனங்களிலுள்ள நூலகங்களும், அரச திணைக்களங்களிலுள்ள நூலகங்களும், ஏனைய சிறப்பு நூலகங்களும் மற்றும் அனைத்து நூலகங்களுக்கும் தலையாய நிலையிலுள்ள தேசிய நூலகமும் அறிவுப் பரிமாற்றத்தில், தகவல் வழங்கும் பணியில் தத்தமது நிலைக்கேற்பத் தமது பங்களிப்பைச் செய்து வருகின்றன.

இவ்வகையில் நாட்டின் தகவல் தேவைகளை நிறைவு செய்வதற்கான ஆவண சேவைகளை முன்னேற்ற இலங்கை அரசு அண்மையில் நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டுள்ளது. இதனடியாக தொழில், விஞ்ஞான, விவகார அமைச்சிலும், நிதி திட்டமிடல் அமைச்சிலும் மற்றும் தேசிய நூலக சேவைகள் சபையிலும் நிறுவனரீதியான நூலக அமைப்புக்கள் தோற்றுவிக்கப்பட்டுள்ளன.

நாட்டின் அபிவிருத்தியில் விஞ்ஞான, தொழில் நுட்பத்திற்கான அடிப்படைத் தேவைகள் திட்டமிட்டு ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட விஞ்ஞானக் கல்வியும், கற்பித்தலுக்கும் ஆராய்ச்சிக்குமான ஆய்வு கூடங்களும் உபகரணங்களும், நூலக வசதியுமாகும். அத்துடன் பிற நாட்டு அறிவேடுகளும், சர்வதேச தொடர்புகளுக்கான வசதிகளும் போதிய வேதனமும் தொழிலூக்கமூட்டலும் அவசியமாகும். இத்தகைய அபிவிருத்தி முயற்சியினை அரசாங்க உதவியின்றி சாதித்தல் இலகுவான காரியமன்று. எனவேதான் தேசிய கல்வித் திட்டத்தில் அரசாங்கம் தகவல் பரிமாற்றத்தில் ஈடுபடும் நூல கத்துறைக்கு முன்னுரிமை வழங்கி அத்துறை யினை ஊக்குவிக்கக் கடமைப்பட்டுள்ளது.

01. Bergdhal. Brigitta. IFLA's Programme forAdvanced Librarianship : a proposal for the future. Stockholmi Swedish Library Associtiion, 1990 p 9.

02. பைரூஸ், எம்.பீ.எம். நூலக நடவடிக்கைகளில் கணனியினது தாக்கமும் பாவனையும் : <u>நூலகச் செய்திகள்</u> : மலர் 13, இதழ் 3 யூலை – செப்ரெம்பர், 1992 பக்கம் 9

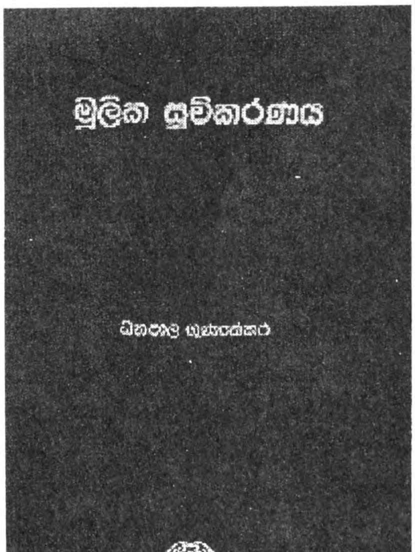
03. De Silva, Mervyn D. Development of Science and Technology : Some problems and recommended solutions. <u>Social Justice</u>, Vol. 29 : No. 4 April 1995 p 15.

04. Goonetillake, H.A.I. The meaning and purpose of a National Library for Sri Lanka in Treasures of knowledge / edited by Ishwari Corea, Colombo : Public Library. 1985 p 61

குறிப்புக்கள்

Yapa, N. U. Computerization of library systems in developing countries with special reference to Sri Lanka. <u>Sri Lanka Library Review</u>. 6 (12) p. 15 – 24, 1990 / 91

Yapa, N.U. Impact of Micro CDS/ISIS in Library automation in Sri Lanka. <u>Sri Lanka Library Review.</u> 9 (1&2) p. 4 – 12, 1995



මිල රු. 150.00

Developing Service Quality in Libraries

Chaminda Chiran Jayasundara
Assistant Librarian
University of Colombo

Introduction

There is a very considerable mass of evidence of the efforts in the past to analyze and improve the service quality of industrial operations and processes. Usually an industry is based on profits and loss. Industries which do not operate on a profitable quality of a given product or service and its competitors. Although the nature of the library operations and service may not directly analogous to those of industry, certain industrial consideration appear to be worthy of trial.

It is not my purpose in this brief article to get deeply into a discussion of all aspects of service quality, the nature of criteria that can be used to evaluate the service quality and so on.

Some people think libraries do not need to adopt service quality techniques to survive. Libraries in conventional way act as repositories of accumulated knowledge. But it is the modern perspective, every type of library such as academic, research, public, special and etc. should provide a quality service to prosper.

Service is very important feature of libraries. In my analysis, I suggest that service play the most important role in both establishing and sustanining the relationship between the library staff and the users. What is the service Quality ? In simple term, it is responding with appropriate speed and accuracy to the user needs. But this is not a formal definition covering the all aspects of service quality. Although the concept of quality service is difficult to define, a step toward this goal was taken by R.P. Fisk, S.W. Brown and M.J. Bitner "One common method of defining a service is to distinguish between the 'core' and 'peripheral' elements of that service. The 'Core' service offering the necessary output of an organization which are intended to provide the tangible benefits customers are looking for. "Peripheral service' are those which are either on dispensable for the execution of the core service or available only to improve the overall quality of the service bundle."

According to Lewis and Booms[2] service quality is measure of how well the service level delivered matches customer expectations. Delivering quality service means conforming to customer's expectations on a consistent basis.

A well known marketing researcher named Gronoos[3] points out that service quality can be broken into two main dimensions.

1. Teachnical Quality
2. Functional Quality

Both dimensions are important to the customers. Technical quality means the quantifiable things of the service. That is What is being done. Functional quality refers to how the technical quality is being delivered to the customers. For an instant the books in the library is technical quality and then the user might look at the books being used to offer, this is the functional quality in a library.

This paper examines the service quality through the customer perception basis and introduce a useful practical guide for librarians that can be used to develop the service quality in their libraries. Service quality through the customer valuation basis is a timely important approach comparing the advantages of other approaches because the users/ customers play the key role in every library system.

The Services Marketing in Libraries

Building on the Services Marketing System in a library, I used the Lovelock's[4] framework, in

which service business are conceptualized as comprising three overalapping systems such as the service operation system, the service delivery system and the service marketing system.

This model symbolizes how these functional areas - marketing operations and human resources of the service busines - are related together. The figure: 1 identifies the various components of the Services Marketing System as related to library service.

The Service Operation System comprises backstage activities such as ordering and replacement library books, magazines, staff training etc. and frontage aspects of the operation experienced directly by the customers.

The Services Marketing System encompasses not only the service delivery system but also the customer contact activities. Taking into consideration the overall Services Marketing System, is the most important system that the library administrators should draw their attention to promote the service quality in their libraries and it draws the management attention to the importance of managing users involvement in the service experience. It is notable that the Backstage Activities should not be omitted as unprioritable operations because they are taking place out of sight of the customers. But they are extremely necessary to provide a better service through the Service Marketing System. On the other hand the overall system is based on the effectiveness of these activities. But in customer focus basis at the first, service Marketing System should be developed efficiently to provide a quality Service to the user before embarking the

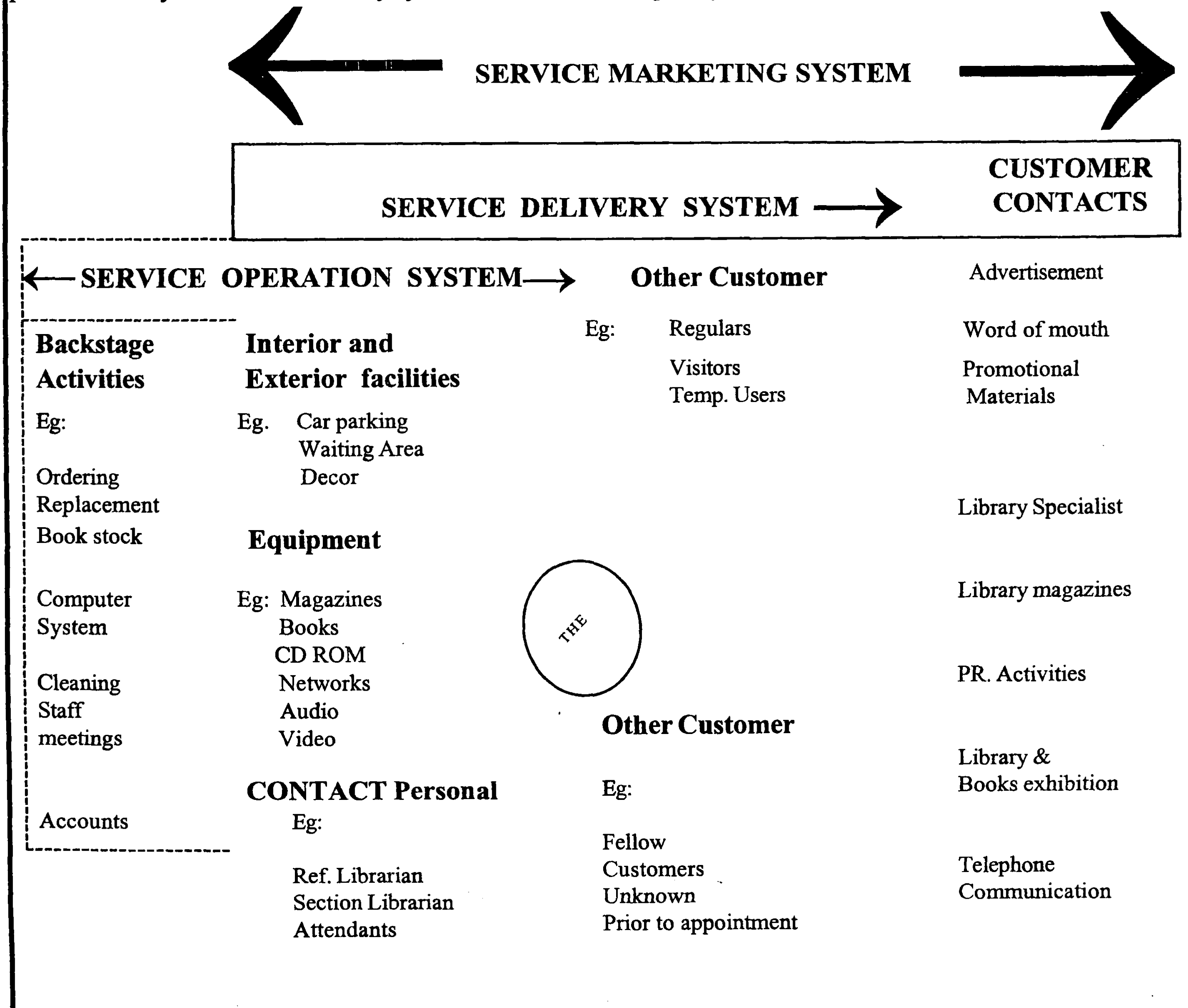


Fig. I: A Library as a Services Marketing System

improvementin Back Stage Activities.

How Customers Assess Service Quality?

In my opinion, customer is the highly valuable component in a service Organization. Therefore customers are the most suitable party to judge the service quality of a library that they receive.

One of the most influential studies which attempted to understand the dimensions of service quality from the customers' perspective was carried out by three American researches, named Perasuramen, Zeithmal and Berry (PZB)[5] in 1991. They have pointed out that the customers of an organization use those criteria to judge the service quality that they receive. Those determinants are as follows.

1. Reliability - This relates to the ability of dependability of service provider to perform the promised service dependably and accurately
2. Access - Is the service accessible and delivered with little waiting. For an example, do the library users have to wait one month to have a reserved book?
3. Security - Service free from danger, risk and doubt. For an example, how safe does the user feel using the library's automated system specially Optical Mark Reader (OMR), Magnetic Ink Character Reader (MICR) etc.?
4. Credibility - How trustworthy and honest does the service provider appear to be ?
5. Understanding the customer - How much effort does the library make to get to know its users and understand their needs?
6. Responsiveness - Promptness and helpfulness. E.g. Is the Reference Librarian available to talk over a specific problem whenever the user rings up?
7. Competence - Possessing required qualifications and knowledge of the staff to provide the service. Librarians in the university system, for example, should have an undergraduate degree with a class and post graduate qualifications in the field of Library and Information Science to attend the professional service.
8. Courtesy - Staff politeness and considerate to users. Are the librarians and their subordinates polite and helpful to each user who use the library?
9. Tangible - Apperance of the physical facilities, equipment, personal.
10. Communication - How good is the institute at communicating effectively?

Further, PZB point out that all of these determinants are not independent of each other. That means there are some overlaps between the categories. So after a futher research into the measurement of service quality, they advocated that the ten dimensions could be collapsed into five dimensions of quality. They are

1. Tangible - including the physical components of the service
2. Reliability - ability to perform the promised service dependably and accurately.
3. Responsiveness - Promptness and helpfulness
4. Assurance - Knowledge and courtesy of employees and their ability to inspire trust and confidence
5. Empathy - Caring individualized attention the firm gives its customers

In latest researchers adopt these five determinants for their researches to measure and assess service quality.

In addition a research carried out by Garvin[7] has identified eight determinants which characterize a quality product or service for the customer. In his research he advocated those determinants are as follows.

1. Performance - For a library they would include availability of books in shelves, access to OPAC, somewhere to sit and read. etc.
2. Features - These are the second operatory attribute which add to a product or service in customer's eye but are not essential to it
3. Reliability - For libraries a major issue is usually availabil ity of advertised services. For example, is a working photocopier available or are the 'out reader' notices in use again.?

4. Conformance - This is whether the service meets the agreed standard. It is notable that the standards for libraries are still in progress.
5. Durability - In libraries, the users will center on the question of the rate of obsolescence of information and hence on how up to date the information provided is.
6. Serviceability - When things go wrong, how easy will it be put them right? How quickly can they be prepared?
7. Aesthetics - This may be prime importance to the customer. Is the service area clear and well designed? Is it welcoming? Does it appear user friendly or as some put the alternative, 'user lethal'?
8. Perceived Quality - This is the most interesting attribute because it recognizes that the all customers make their judgments on incomplete information

Thus the use of PZB model and Garvins model give the service provider, in this case the library, a reasonable idea or potential client reaction to various aspects of design changes. In addition it allows the librarians to rethink their existing procedures to be promoted towards high quality.

It is interesting that the Garvin's approach has been adapted to the question of "Information Quality" by Marchand[8], who sees in the approach a methodology for assessing the quality of information products as well as information.

In PZB's delivery quality service balancing customers perceptions and expectations they found that the customers judge the quality of the service by comparing the service actually they receive along the determinants with what they expected to receive. If perceived quality exceeds expectations then the customers are satisfied, even delighted with the service.

In an article titled on " a multiple - Item scale for measure customer perceptions of service quality[9]" published in 1991, PZB have presented a multiple item scale, nemed SERQUAL. This became a major research instrument in service organizations. This has enormous scope for applications in the library and information services sector. "To ask what reliability, assurance, tangible, empathy and responsiveness would mean to the service offered to the library user would be to invite a rather different view of the library from that given in most annual reports[10]" Interestingly the SERQUAL methodology has been used recently in the information sector within the European Commission funded EQUP Project. European Quality in Information program (EQUP) is a European commission funded study of data base quality. The quality of this program is assessed by using the SERQUAL developed by PZB.

Way of promoting the service quality in Your Library

The service quality in an organization is extremely essential in the achievement of organizational quality and its goals and objectives. This seeks to develop a ' Common quality service culture', a manner of dealing with users and the staff and of making potential judgments which is the real way of a library. Having examined the service quality thought let us now try to see how it can be applied to the library system. Now the libraries are operating efficiently and the staff are eager to provide quality service to their clientele. So, you must ready to turn attention to your users. As Drucker[11] suggests the focus of the new management model is not on how much we are making but on how well we are meeting customer requirments. So it symbolizes the new management model is customer driven. Under these circumstances it is necessary that the service quality in libraries should be uplifted on the user/ customer expectation basis. Therefore you can use the following steps to promote the service quality in your library.

1. Identify the market segments and user expecta tions

First the librarians must identify their market segementation. A market segment means a group of customers with similar or related characteristics who have common needs and wants. Every library should have a clear vision on its market segments because it is a prime importance to provide better service to their clientele.

For an example, an University Academic Library serves every one in the university that their

needs and wants are common rather than in public libraries or research libraries. In Public libraries, they cater to a series of market segments such as children, young adults, elderly people, professionals, researchers, employees, students, and etc.

To identify the market segments, several methodologies could be used in the process of target groups and get to know about their needs. For instance in an university academic library, you can make a grid assuming its products and market segments as a crude grid indicated below. Then do a research to identify their needs and wants. Ultimately, in accordance with the definition of market segmentation (A Market segment means a group of customers with similar or related characteristics who have common needs and wants) it is easier to identify the proper segments.

Market Segments

Product	M1	M2	M3
P1	x	x	x
P2	x	x	x
P3	x	x	x
P4	x	x	x
P5	x	x	x

M1 - Faculty
x - How many users?
M2 - All Students
M3 - Graduate Students

P1 - Unlimited borrowing privileges
P2 - Leisure reading
P3 -Bibliographic Instruc tion
P4 - Preparation of Bibliographies
P5 - Computer databases

Figure II - A crude Gride for Market segmentation in University libraries

So, as a library Administrator you can make a grid using strategies as illustrated the above diagram. This grid allows a flexibihy in decision making to the librarians such as identifying their market, new moderations and etc. that the user indicated. This element is the most important factor determining whether or not the establishment and operation of a library will be successful.

2. Asses the current service quality in your library using the PZB's SERQUAL model or a well designed questionnaire using the criteria identified by the PZB or Garvin. It is important that, if SERQUAL model isn't tally with your requirements you may use a questionnaire using the determinants showed by PZB or Garvin to assess and evaluate the existing service quality in your library on customer appreciation basis.

3. Translate the current service quality identified by the users into major design parameters to develop the quality that meets the customers' requirements. This is the key function of the value chain. In this stage, the library administrators should also cover the questions as "what would a user find most unsettling about doing buisness with me?

4. Complement the key function with planning

This concentration on the setting of priorities which are identified by the users must be done within the context of a well thought out and routin which innovative planing can be created.

To achieve towords the high quality service the librarians may use operational research methods such as queuing theory, Inventory Models Simulations, etc. approach to the optimal solutions. It is also important to be concentrated on the following factors when you are planning the service towards high quality service. i.e.

1. Cost
2. Time
3. Convenience
4. Tangible Resources
5. Human Resources Intermediaries
6. Technoligy
5. Provide necessary training to all staff members to promote the service quality.
6. According to the plan, provide necessary tangible facilities to the library
7. Alerting the entire users of the library to the new service
8. Pursure optimal solutions examine the efficiency of the process and make permanent changes to improve the quality.

Conclusion

Considering the findings showes in this brief paper, I can make following general conclusions and recommendations which the authorities in the libraries must consider in their attempts to promote service quality.

In summary, I would like to recapitulate the principal conclusion of this paper, i. e. this can be used as an effective framework to asses, evaluate and re-establish the service quality in libraries, I believe that the management should recognize the service quality as a very important contribution in the library and Information Centers and align its operations accordingly.

It is anticipated that additional experimentation and comparisons with other libraries and information centers will be necessary before some of the criteria and methods will be permanently accepted. Some of the concepts prepared such as most sophisticated and highly expensive infrastructure facilities may not to easily established and require study and familiarization before the proposals are fully implemented.

References

1. Baron, Steve, and Harris, Kim, Service Marketing: text and cases, London, Macmillan Press 1995.
2. Ibid.
3. Gronroos C. Innovative Marketing Strategies and Organizational Structures for Service Firms, in L. L. Berry, G.L. Shostack and G. D. Upah (Eds), Emerging Perspectives on Service Marketing, American Marketing Association, Chicago, 1983, 9 -21 pp
4. Lovelock, C.H. Managing Services Marketing Operations and Human Resources, 2nd edn, Prentice - Hall International, Englewood Cliffs, New Jersey, 1992
5. Parasuraman, A. Zeithmal, V. A. and Berry, L.L, Conceptual Model Service Quality and Its Implications for furture Research, **Journal of Marketing,** Vol. 49, 1985, 41-50pp
6. Ibid.
7. Garvin, D. A., Competing on the eight dimensions of quality, **Harvard Business Review,** 1987 101 - 109pp.
8. Brophy, Peter and Coulling, Quality Management for Information and Library Managers, Kate, Aslib Gower, 1996.
9. Parasuraman, A. Zeithmal, V.A. and L.L, "SERQUAL: a multiple - item scale for measuring customer perceptions of service quality, **Journal of Retailing,** Vol. 64, Spring 1988, 12 - 40 pp.
10. Brophy, Peter and Coulling, Quality Management for Information and Library Managers, Kate, Aslib Gower, 1996.
11. Ross, Joel E. Total Quality Management : text, cases and readings New Delhi, Vanity Book International, 1996.

ශ්‍රී ලංකාවේ පළ වන වාර සඟරා
ලිපි පිළිබඳ තොරතුරු
පහසුවෙන් සොයා
ගත හැකි මගක්

ශ්‍රී ලංකා වාර සඟරා ලිපි
අනුක්‍රමණිකාව

ත්‍රෛමාසික ප්‍රකාශනයකි
කලාපයක මිල රු. 75

NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

Services:

Reference, Document Delivery; Inter Library Lending Bibliographical, Union Catalogue, Referrel, Reprographic etc. Institutional membership facilities are available.

Collections:

* Reference Materials - Encyclopedias, Dictionaries, Year Books, Maps and a collection of Rare books
* Newspaper Collection (from 1976) - Sinhalese, Tamil, English and International Newspapers Periodicals
* National & International News Magazines
* Science and Technology Collection
* Library Science Collection
* UNESCO Collection
* Collection of Ola Leaves
* A large collection of Books on Economics, political Science, Social Science, Religion, Linguistics, Geography, History, Art, Music, Sports etc.
* (CD- ROM) facilities for ' Science Citation Index' Library & Information Science Abstracts (LISA PLUS) "HORTCD" and Current Contents on Diskette

The Reader Services Division of the National Library is open from Tuesday to Saturday from 9.00 a.m. to 5.00 p.m.

for further details, Please contact:

Head
Reader services Division
National Library of Sri Lanka,
14, Independence Avenue
Colombo 07.

Tele: 685199, 698847

Fax: 685201

119 වැනි ජාතික පුස්තකාල දේශනය

119 ஆவது தேசிய நூலகப் பேருரை

119 th National Library lecture 25.04.2000

ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකු පුස්තකාලයට පොත් පරිත්‍යාගයක්

இலங்கை மத்திய வங்கிக்கு நூல் அன்பளிப்பு

Book donation to the Central Bank Library 10.05.2000

ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමය මගින් පවත්වන ලද සමුළුව

இலங்கை நூலக சங்கத்தினால் நடத்தப் பட்ட மாநாடு

Conference conducted by the SLLA 26.-27.06.2000

National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board

1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07
2. Date Scanned : 2017/10/31
3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd, No 435/16, Kottawa Rd, Hokandara North, Arangala, Hokandara
4. Scanning Officer

Name : N.P.R. Gamage

Signature : ....

Certification of Scanning

I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : ....

Date : 2017/10/31

"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"